

Miastko. Rodzice! Ubierajcie dzieci w odblaskowe kamizelki (NIE)BEZPIECZNIE

Zwielką pompą podczas akcji „Odblaskowa Gmina” rozdano w gminie Miastko 1300 odblaskowych kamizelek i opasek. Dostali je uczniowie szkół podstawowych i przedszkolaki. Dzieci, dzięki kamizelkom miały być lepiej widoczne na drodze, a co za tym idzie bezpieczniejsze. Idea była piękna, ale jak się okazuje – niewiele dzieci zakłada kamizelki. Leżą one w domowych szafach. To szokuje policjantów i członków Stowarzyszenia Pomocy Poszkodowanym w Wypadkach i Kolizjach Drogowych „Alter Ego”, którzy organizowali akcję. – Nie jestem zadowolony z realizacji tego programu – mówi nadkom. Marek Mazur, komendant Komisarzatu Policji w Miastku. – Nie może być tak, że kamizelki pochowane są w domowych szafach. Zostały rozdane po to, aby dzieci mogły czuć się bezpiecznie na drogach. Chciałbym zaapelować do rodziców, aby zakładali je dzieciom. To naprawdę bardzo ważne. – Jestem zawiedziony postawą rodziców i nauczycieli – dodaje Mariusz Pietruszyński, kierownik punktu informacyjnego „Alter Ego” w Miastku. – Koszt realizacji tego przedsięwzięcia wyniósł około 100 tysięcy złotych. Zaangażowali się wszyscy, władze gminy, sponsorzy i policja. Teraz okazuje się, że nasz wspólny trud poszedł na marne.



W klasie tylko dwóch uczniów miało na sobie fosforyzujące kamizelki. Na zdjęciu od lewej: Mikołaj Kisielewski i Aleksander Szopa.

Fot. Michał Zajst

ski, kierownik punktu informacyjnego „Alter Ego” w Miastku. – Koszt realizacji tego przedsięwzięcia wyniósł około 100 tysięcy złotych. Zaangażowali się wszyscy, władze gminy, sponsorzy i policja. Teraz okazuje się, że nasz wspólny trud poszedł na marne.

Dyrektorzy szkół zapewniają, że nakłaniają dzieci do noszenia kamizelek. – Prowadzimy rozmowy z uczniami – zapewnia Kazimierz Kapłan, dyrektor Szkoły Podstawowej nr 1 w Miastku. – Sprawa noszenia przez dzieci kamizelek jest bardzo mocno akcentowana. Nie-

stety wymaga to ciągłej pracy. My robimy, co możemy. Najważniejsze jednak, aby to rodzice dawali kamizelki dzieciom. Możemy o tym przypominać, ale nie mamy wpływu na to, czy dziecko przychodzi w kamizelce czy też bez niej.

(miza)

12 Dobra wiadomość. W złocie



Zapaśnicy z Miastka złamali potęgę Kartuz i zdobyli Puchar Komendanta Morskiego Oddziału Straży Granicznej! Zapaśnicy Zapaśniczego Klubu Sportowego w Miastku

wygrali w siedmiu kategoriach wagowych. Złoty medal zdobył m.in. Piotr Żurawik, który w finale pokonał Łukasza Kozińskiego z Granicy Gdańsk.

R E K L A M A

Chojnice 99,30 MHz

RADIO
weekend

Bytów 105,80 MHz

Sępólno Krajeńskie 92,60 MHz

Radio Weekend to doskonałe medium dla Twojej firmy. Dlaczego?

... Bo słysząc nas dalej niż myślisz.

Chojnice, ul. Jana Pawła II 18
tel. (0-52) 397 11 01
fax (0-52) 397 11 52
reklama@petrus.pl

www.weekend.petrus.pl

Zakład Wylęgu Drobiu w Lęborku

mgr inż. Elżbieta Tubielewicz
lek. wet. Paweł Tubielewicz
tel. (059) 8631734 i 8622056
e-mail: pawel.tubielewicz@neostrada.pl

Polecamy:
- brojlery Hybro PN, JV, Ross
- nioski Rosa 1



96480A

Miastko. Stowarzyszenie „Pomocna Dłoń” złożyło skargę i teraz czeka na odpowiedź Prezydent w sprawie szpitala

Bartosz Kwiatkowski z biura ds. społecznych, kultury i współpracy z organizacjami pozarządowymi Kancelarii Prezydenta RP przygotowuje oficjalne stanowisko w sprawie skargi Stowarzyszenia Osób i Dzieci Niepełnosprawnych „Pomocna Dłoń” dotyczącej likwidacji miastecznego szpitala. Pismo

adresowane do prezydenta Aleksandra Kwaśniewskiego wysłane zostało miesiąc temu. Podobne pismo otrzymała Jolanta Kwaśniewska, a także rzecznik praw dziecka, rzecznik praw obywatelskich, wojewoda pomorski, marszałek województwa pomorskiego. Bartosz Kwiatkowski kontaktował się już

w tej sprawie telefonicznie z Urzędem Miejskim w Miastku, prosząc o dokład-

niejsze informacje na temat sytuacji szpitala.

(miza)

Wojewoda bez uwag

Wojewoda pomorski nie zakwestionował uchwały Rady Powiatu Bytowskiego o połączeniu 1 czerwca szpitali w Bytowie i Miastku w jeden Szpital Powiatu Bytowskiego. W uchwale nie znalazło żadnych uchybień. Teraz komitet protestacyjny chce zaskarżyć uchwałę do NSA. Zapowiedziano także zwołanie nadzwyczajnej sesji, na której radni mieliby przyjąć uchwałę w sprawie przejęcia szpitala. Nikt nie ustalał szczegółów, jak ma to wyglądać. Władze powiatu chętnie oddałyby szpital, ale z długami, które wynoszą ok. 19 milionów złotych. Władze Miastka, aby utrzymać samodzielność szpitala, chętnie przejęłyby placówkę, ale bez długów. Do chwili zamknięcia tego numeru „Dziennika Miasteczki” nie było wiadomo, kiedy sesja się odbędzie.

Licytacja

Cały majątek szpitala, poza budynkami, zajął komornik. Według wcześniejszych zapowiedzi, licytacja miała się odbyć w połowie maja. Jan Gajo, dyrektor szpitala, twierdzi jednak, że na razie takiego niebezpieczeństwa nie ma.

Bytów
ul. Wojska Polskiego 35
tel. (0-59) 822-21-14.

Miastko
ul. Armii Krajowej 19/8
tel. (0-59) 857-87-30,
GSM (0-603) 60-50-90

Jak wykorzystać swoją pulę możliwości?

Jak chcesz!

- Masz okazję do naprawdę długich rozmów
- 1 grosz za minutę rozmowy.**
- Wiele atrakcyjnych telefonów w promocyjnych cenach, w tym **Motorola C550 z aparatem VGA do 49 zł*** (*59,78 zł brutto)

COLTEX DAKAR

Plus
GSM

Bez tajemnic

Już po raz drugi starostowie, burmistrzowie, radni, dyrektorzy podległych jednostek organizacyjnych oraz wszystkie osoby, które podejmują decyzje administracyjne musieli złożyć do 30 kwietnia oświadczenia majątkowe. Zawarte są w nich informacje o posiadanym majątku oraz osiągniętych dochodach. Są one jawne, dlatego publikujemy wszystkie oświadczenia.

NASZ PLEBISCYT

Wójt Pomorza 2004

Ranking wojewódzki

Tadeusz Puszkarczyk, wójt gminy Puck	1300
Stanisław Polom, wójt gminy Starogard Gdański	354
Jerzy Włodzik, wójt gminy Kosakowo	303
Andrzej Wyrzykowski, wójt gminy Przekładowo	300
Mirosław Maszczyk, wójt gminy Przechlewo	239
Jerzy Kepka, wójt gminy Wejherowo	139
Waldemar Lamkowski, wójt gminy Lichnowy	132
Roman Brunke, wójt gminy Karsin	77
Leszek Grombala, wójt gminy Kolbudy	67
Janusz Niewiarowski, wójt gminy Lipusz	35
Alojzy Szoska, wójt gminy Nowa Karczma	33
Włodzisław Załucki, wójt gminy Stare Pole	25
Jerzy Awchimiński, wójt gminy Potęgowa	24
Leszek Pobłocki, wójt gminy Dziemiany	22
Ryszard Wittke, wójt gminy Nowa Wieś	22
Danuta Zalewska, wójt gminy Malbork	21
Mirosław Murzydło, wójt gminy Subkowy	21
Roman Reznierowski, wójt gminy Trzebież	19
Magdalena Kołodziejczak, wójt gminy Pruszcz Gdański	15
Piotr Laniecki, wójt gminy Morzeszczyn	12
Grzegorz Palasz, wójt gminy Cewice	11
Jan Kulas, wójt gminy Sulęcino	11
Zbigniew Engelbrecht, wójt gminy Szemud	8
Janusz Galiński, wójt gminy Cedry Wielkie	7
Grzegorz Jaworski, wójt gminy Darnica	6
Józef Czapiewski, wójt gminy Stara Kiszewa	6
Zbigniew Walczak, wójt gminy Gniewino	6
Zdzisław Michalski, wójt gminy Wicko	5
Adam Marciniak, wójt gminy Człuchów	4
Erwin Makula, wójt gminy Skórcz	4
Władysław Łangowska, wójt Parchowa	4
Bożena Chmielewska, wójt gminy Łęczycze	3
Hanna Brejwo, wójt gminy Pszczółki	3
Lucjan Lewandowski, wójt gminy Mikolajek Pom.	3
Mieczysław Flisowski, wójt gminy Sominino	3
Waldemar Tkaczyk, wójt gminy Kościerzyna	3
Wiktor Janicki, wójt gminy Miłoradz	3
Henryk Doering, wójt gminy Krokowa	3
Iwona Tyburska, wójt gminy Sztutowo	2
Roman Kulpa, wójt gminy Dzierżbów	2
Tadeusz Kalinowski, wójt gminy Suchy Dąb	2
Józef Gutowski, wójt gminy Ryjewo	1
Lech Jabłoński, wójt gminy Rzeczenica	1
Tomasz Wszółkowski, wójt gminy Ustka	1

Dane z 11 maja 2004 r.

Powiat bytowski. Kto co posiada, ile zarobił, a jakie ma długi Wielka odpowiedź

Rada Miejska Miastko

Leszek Kłos posiada własnościowe mieszkanie o powierzchni 56 metrów kwadratowych i wartości 30 tysięcy złotych. Ponadto posiada gospodarstwo 1,36 ha. Prowadzi własny sklep spożywczy – przemysłowy. Roczny dochód to 16 tysięcy złotych. Jeździ oplem omega z 1993 roku.

Józef Kobiec zgromadził 7 tysięcy złotych. Posiada papiery wartościowe – obligacje oszczędnościowe – na kwotę 2 tysięcy złotych. Mieszka w 55 metrowym mieszkaniu w bloku o wartości 80 tysięcy złotych. Ma także garaż murowany o powierzchni 18,36 metrów kwadratowych warty 10 tysięcy złotych, który dzierżawi od spółdzielni mieszkaniowej. Dieta radnego to rocznie 7 tys. 226 złotych.

Dariusz Zabrocki zgromadził 25 tysięcy złotych. Ma 57 metrowe mieszkanie w bloku warte 60 tysięcy złotych. Posiada także inne nieruchomości 0,0424 ha o wartości 25 tysięcy złotych. Jego roczny zarobek tytułem zatrudnienia 66 tys. 910 złotych 14 groszy brutto. Za pełnienie obowiązków społecznych i obywatelskich pobiera 5 tys. 862 złote brutto. Za czynności biegłego oraz inne – 6 tys. 467 zł 26 gr brutto. Za działalność wykonywaną osobiście otrzymał 600 złotych brutto. Ma skodę octavię 1,6 z 2003 roku oraz skodę felicię 1,3 combi z 1998 roku. Ma kredyt na zakup samochodu w wysokości 30 tys. 300 złotych.

Hubert Ciemiński posiada mieszkanie służbowe o powierzchni 200 metrów kwadratowych. Dochody z tytułu zatrudnienia to 33 tys. 338 zł 61 groszy, koło łowieckie „Dzik” Miastko – 564 zł 70 gr. Punkt skupu dziczyzny – 251 zł 76 gr. Jako radny otrzymał 7 tys. 984 złote diety. Posiada Audi 80 1,8 z 1991 roku. Ma kredyt w wysokości 10 tysięcy złotych zaciągnięty w PKO BP o/Miastko na potrzeby własne.

Jolanta Chmielewska zgromadziła 95 tysięcy złotych. Posiada sklep RTV-AGD – 143 metry kwadratowe, działkę budowlaną 654 metry kwadratowe (6,5 tys. złotych). Sklep warty jest 129 tys. 527 złotych. Prowadzi pozarolniczą działalność gospodarczą – handel. Z tego tytułu jej roczny przychód wynosi 2 mln 845 tys. 953 zł, a dochód to 238 tys. 952 zł 78 groszy. Za pełnienie obowiązków społecznych i obywatelskich otrzymała 5 tys. 862 zł. Posiada samochód VW T4 z 2001 roku.

Elżbieta Sugak jest współwłaścicielką mieszkania, które ma 63,3 metrów kwadratowych powierzchni i jest warte 30 tysięcy złotych. Ponadto radna ma dochody z GS Miastko – 7 tys. 282 zł 94 gr., wspólnota mieszkaniowa – 1 tys. 728 zł, spółdzielnia mieszkaniowa – 1 tys. 605 zł, spółka rolno drewniana – 7 tys. 713 zł 21 gr., Urząd Miejski – 5 tys. 862 zł 90 gr.

Bogdan Witkowski posiada mieszkanie o powierzchni 86 metrów kwadratowych warte 70 tys. złotych, ogólnorolne gospodarstwo 1,57 ha warte 7 tys. złotych. Jego dochód to 1 tys. złotych. Inne dochody to 39 tys. 236 zł 87 gr. oraz 7 tys. 360 zł. Ma opła astrę z 1999 roku.

Jadwiga Wysocka Małyk posiada dom o powierzchni 110 metrów kwadratowych warty 175 tysięcy złotych, siedlisko gospodarcze i pole (6,76 ha) warte 68 tys. 630 złotych, las 1,99 ha warty 11 tys. 970 złotych, nieruchomość niezabudowana o pow. 0.09185 warty 10 tys. złotych.

Dochód tytułem zatrudnienia to 39 tys. 818 zł 26 groszy, rekompensata 3 tys. 119 zł 23 gr. Udział w jednym mieszkaniu 1/4, 13 tys. złotych, udział w drugim mieszkaniu 1/8 5,2 tys. złotych

Zygfryd Filipiak posiada własnościowe mieszkanie 75 metrów kwadratowych warte 60 tys. złotych, garaż murowany 20 metrów warty 20 tysięcy złotych. Ryczałt radnego za 2003 rok – 7 tys. 404 zł. Jeździ daewoo tico z 1997 roku.

Mirosław Kwaśniewski posiada dom – 100 metrów kwadratowych o wartości 90 tys. złotych, gospodarstwo wielokierunkowe 18,23 ha warte 140 tys. złotych. Dochód to 6,5 tys. złotych. Jako członek Rady Społecznej Kółek Rolniczych pobiera 800 złotych. Dieta radnego to 6 tys. 170 złotych

Zbigniew Batko posiada własnościowe 68-metrowe mieszkanie warte 50 tys. złotych, grunty rolne 1,29 ha warte 2 tys. złotych. Przychód wynikający ze stosunku pracy to 43 tys. 133 zł 79 gr, zakład doskonalenia zawodowego 316 złotych, dieta radnego 5 tys. 862 zł. Jeździ fiattem brava z 1998 roku o wartości 20 tys. złotych

Maria Grobelna ma 7 tys. złotych oszczędności. Posiada mieszkanie 46 metrów kwadratowych warte 50 tys. złotych. Emerytura – 14 tys. 59 zł 94 gr. Wynagrodzenie z tytułu prac zleconych 3 tys. 13 złotych. Dieta 7 tys. 670 zł. Jeździ fiattem 126 p z 1995 roku i jest współwłaścicielką samochodu rover 620. Linia kredytowa 4 tys. złotych. Kredyt na zakup telewizora – 1,5 tys. złotych. Pożyczka na remont mieszkania 1 tys. złotych.

Zygmunt Nowacki posiada mieszkanie 45 metrów kwadratowych warte 45 tys. złotych, garaż – 5 tys. złotych. Dieta 4 tys. 451 złotych. Zasiłek przedemerytalny 9 tys. 590 zł 40 gr.

Grzegorz Jończyk posiada własnościowe mieszkanie 80 metrów kwadratowych warte 45 tys. złotych. Ponadto budynek gospodarczy 60 metrów kwadratowych warty 30 tys. złotych. Dieta radnego 5 tys. złotych. Przychody ze stosunku pracy 12 tys. złotych

Jan Dembczyński posiada mieszkanie 61 metrów kwadratowych warte 50 tys. złotych, działkę budowlaną 12 a – 25 tys. złotych. Świadczenie z Funduszu Pracy (zasiłek dla bezrobotnych) 4 tys. 764 zł 60 gr. Dieta 7 tys. 566 złotych. Jeździ polonezem caro plus 1600 z 1997 roku.

Jerzy Muchowski zgromadził 55 tys. złotych. Dochód ze stosunku pracy 47 tys. 453 zł 66 gr, umowy zleczone 884 zł, rekompensata kosztów pozyskanie dziczyzny – 50 złotych, dieta – 7 tys. 670 zł. Posiada fiat seicento 1,1 2002 rok i fiata brava 1,3 z 1997 roku o wartości 14 tys. złotych.

Leszek Sztobnicki posiada dom 220 metrów kwadratowych warty 200 tys. złotych, grunty rolne 2,86 ha, nieruchomość 1,48 ha warte 110 tys. złotych, działka o pow. 0.1300 ha – 5 tys. złotych, przybudówka do domu mieszkalnego 250 metrów kwadratowych – 100 tys. złotych

Marian Roszczak posiada dom 76 metrów kwadratowych warty 100 tys. złotych, działalność gospodarczą zakład – betoniarsko – kamieniarski pow. 94 metry kwadratowe wart 80 tys. złotych. Dieta radnego za 2003 rok 6 tys. 36 złotych. Posiada seata toledo oraz żuka o wartości 4 tys. złotych

Ewa Stankowska posiada mieszkanie 73,4 metrów kwadratowych warte 110 tys. złotych, lokal mieszkalny ze strychem i piwnicą oraz garażem 243,65 metrów kwadratowych (udział w gruncie) – 54 tys. 284 zł.

Praca w SPZOZ Miastko (kierownik szpitalnej apteki) dochód – 39 tys. 953 zł 24 gr., praca w Apteczce „Pod Lipami” – 16 tys. 500 zł, umowa o dzieło – 972 zł, inne – 100 złotych. Dieta – 7 tys. 628 zł. Samochód daewoo espero z 1997 roku.

Paweł Biernacki pracuje w SP nr 2 w Miastku – 23 tys. 557 zł 28 gr. i Młodzieżowym Domu Kultury – 8 tys. 519 zł 34 gr. Dieta radnego 5 tys. 966 złotych.

Ryszard Mieczkowski, przewodniczący rady ma 4 tys. złotych plus 9 tys. 45 zł na koncie. Posiada dom 140 metrów kwadratowych – 300 tys. złotych, dom 124 metrów kwadratowych – 100 tys. złotych, grunty rolne pow 20,27 ha – 80 tys. złotych, dwa budynki gospodarcze (skład opału) – 10 tys. złotych, warsztat 200 metrów kwadratowych – 200 tys. złotych, garaż 21 metrów – 10 tys. złotych, sklep 64 metry kwadratowe – 50 tys. złotych, działka (jeden dom) 0,20 ha – 40 tys. złotych, działka (drugi dom) – 30 tys. złotych, działka warsztat 1,00 ha – 70 tys. złotych, działka sklep 0,0009 ha – 10 tys. złotych. Dochód brutto – 218 tys. 940 zł 68 gr. Dochód Przewodniczącego Rady 1 tys. 80 zł. Rada Miejska IV kadencji, przewodniczący rady – 12 tys. 214 zł. W warsztacie znajduje się gilotyna – 15 tys. złotych, prasa do nacisku – 12 tys. złotych, dwie tokarnie – 11 tys. złotych. Ma samochody: renault laguna z 1995 roku – 17 tys. złotych oraz ford transit z 1996 roku – 18 tys. złotych.

Poręczenie kredytu dla syna z tytułu prowadzenia działalności rolniczej – dział specjalny drobiarstwo: PKO – 40 tys. złotych kredyt inwestycyjny, BS – 32 tys. złotych obrotowy. Poręczenie kredytu osobie obcej: BS – 18 tys. złotych kredyt obrotowy (miza)

Rada Gminy

Grzegorz Bobik jest współwłaścicielem domu o pow. ponad 206 m kw o wartości 200 tys. zł.

Ma mieszkanie czynszowe o pow. 69 m kw (4 tys. zł), prowadzi usługi transportowe i posiada sześciolatni VW T4.

Jerzy Breza jest współwłaścicielem domu o pow. ponad 120 m kw (wartość 17 tys. 555 zł) i gospodarstwa rolnego o pow. 1,85 ha (4 tys. zł) na którym stoi zabudowa murowana.

W rubryce przychód i dochód z gospodarstwa radny wpisał, że nie użytkuje gruntów rolnych.

Czesława Brzozowska jest właścicielką domu o pow. 114 m kw (200 tys. zł) oraz gospodarstwa rolnego o pow. 10,88 ha wraz z zabudową (40 tys. zł).

W rubryce przychody i dochody uzyskane w zeszłym roku z tytułu prowadzenia gospodarstwa radna wpisała, że osiągnęła ponad 2 tys. 300 zł.

Tadeusz Gostomczyk ma 4 tys. zł oszczędności. Jest właścicielem domu o pow. 97 m kw (190 tys. zł) i gospodarstwa rolnego o pow. 17,94 ha (wartość 100 tys. zł).

Ma 124 akcje w spółce o wartości 3,5 tys. zł. Radny jeździ fiattem siena z 1997 roku.

Bogdan Górný ma zaoszczędzonych 5,5 tys. zł, jest najemcą mieszkania o pow. 79 m kw oraz jeździ rocznym fiattem punto.

Waldemar Waldoch jest właścicielem domu o pow. 220 m kw (wartość 200 tys. zł) oraz gospodarstwa rolnego zajmującego się produkcją mleka i mięsa o pow. 31 ha (650 tys. zł).

W rubryce przychód i dochód radny wpisał, że z tego tytułu w zeszłym roku uzyskał 30 tys. zł.

Radny jest też właścicielem dwóch ciągników o łącznej wartości 27 tys. zł, koparko-ładowarki (20 tys. zł), prasy (35 tys. zł) oraz owijkarki (8,5 tys. zł).

Radny ma dwa kredyty wzięte na modernizację gospodarstwa w wysokości 95 tys. zł.

Sylwester Lorbicki ma 500 zł oszczędności. Jest dzierżawcą gospodarstwa rolnego o pow. 1,4 ha, z którego w zeszłym roku uzyskał przychód/dochód w wysokości 200 zł.

Radny w rubryce składniki mienia ruchomego wpisał:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Kupon



Głosuję na

Uzasadnienie

imię, nazwisko, adres

Zgadzam się na przetwarzanie moich danych osobowych zawartych na niniejszym kuponie zgodnie z ustawą o ochronie danych osobowych z dnia 29.08.1997 r.

podpis

WYJAŚNIENIE

Nie te liczby

W ubiegłym tygodniu wkradła się pomyłka do oświadczenia radnej Bogumiły Zabrockiej. Teraz podajemy poprawne oświadczenie.

Bogumiła Zabrocka, radna gminy Borzytuchom zgromadziła 4 tys. zł oszczędności. Jest właścicielką domu o pow. 220 m kw. (wartość 200 tys. zł) i budynku gospodarczego o pow. 37 metrów kwadratowych i nieruchomości o powierzchni 918,50 m. kw. (wartość 40 tys. zł).



Radni piszą

Po publikacji oświadczeń majątkowych radnych gminy Borzytuchom dzwoniło kilka osób twierdząc, że radni mają więcej lub mniej niż podali w oświadczeniach. My jednak możemy publikować tylko to co radni sami wpisali. Wypełniają oni oświadczenia na własną odpowiedzialność. Nie mamy możliwości dochodzenia czy radny ma większy czy mniejszy majątek.

UWAGA

Dziennik
Bałtycki

www.naszemiasto.pl
serwis informacji lokalnych

piątek 14 maja 2004 r.

Samorząd

3

majątkowa radnych

Studzienice



sał merkury z 1972 roku.

Ryszard Toza ma 20 tys. zł oszczędności, jest właścicielem domu o pow. 180 m kw (50 tys. zł) oraz gospodarstwa rolnego o pow. prawie 11 ha (500 tys. zł) i dzierżawi 15 ha. W zeszłym roku radny uzyskał przychód/dochód z gospodarstwa rolnego w wysokości 40 tys. zł. Radny jeździ passatem kombi 1.9D rok produkcji 1996 (20 tys. zł). Radny ma też do spłacenia kredyt w wysokości 130 tys. zł wzięty na inwestycje w gospodarstwie. **Krzysztof Szreder** wynajmuje dom o pow. 135 m kw, dzierżawi gospodarstwo rolne o pow. 2 ha oraz ma samochód marki opel corsa rok produkcji 2001, na który wziął kredyt w wysokości 13 tys. zł. **Paweł Tempelski** ma 5 tys. zł oszczędności, mieszka w mieszkaniu czynszowym o pow. ponad 59 m kw (34 tys. zł) oraz jeździ samochodem mitsubishi lancer z 1998 roku.

Janina Werra jest współwłaścicielką domu o pow. 110 m kw (8 tys. zł) oraz ma mieszkanie o pow. prawie 78,5 m kw. **Kazimierz Kulas** ma 18 tys. zł oszczędności. Jest współwłaścicielem domu o pow. 268 m kw (wartość 120 tys. złotych) i ma gospodarstwo rolne wielokierunkowe o pow. 5,12 ha (wartość 60 tys. złotych), z którego w zeszłym roku osiągnął przychód/dochód w wysokości 2,5 tys. zł. Radny posiada samochód marki vw passat z 1992 roku (10 tys. zł).

Adam Jereczek jest współwłaścicielem oszczędności w wysokości 10 tys. zł i 600 euro oraz mieszkania o pow. 47,5 m kw (60 tys. zł). W jednej trzeciej posiada mieszkanie spółdzielcze, lokatorskie o pow. 50,2 m kw. Jest współwłaścicielem renault megane z 1996 roku (15 tys. zł), 62 akcji w spółce, z których uzyskał dochód w zeszłym roku w wysokości ponad 2,36 tys. zł oraz ma garaż o pow. 21 m kw (5 tys. zł). Do spłacenia ma też kredyt zaciągnięty na 30 lat na mieszkanie w wysokości 73,5 tys. zł. **Ludwik Litwiński** wynajmuje mieszkanie o pow. 70 m. kw. o wartości 30 tys. zł. W pozostałych rubrykach radny wpisał, że go to nie dotyczy.

Rada Gminy Lipnica

Roman Reszka, przewodniczący rady ma 7661,26 zł oszczędności. Jest współwłaścicielem domu o pow. 170 m kw (wartość 100 tys. zł), działki o pow. 1344 m kw (8 tys. zł) oraz drugiej działki, na której stoi dom o pow. 940 m kw (5 tys. zł). Radny jeździ samochodem daewoo nubira z 1999 roku.

Jan Borzyszkowski ma 10 tys. zł oszczędności. Jest współwłaścicielem domu o pow. 200 m kw (100 tys. zł) oraz gospodarstwa rolnego wielokierunkowego wraz z zabudową o pow. 23 ha (100 tys. zł). W rubryce przychody i dochody z gospodarstwa radny wpisał, że w zeszłym roku uzyskał prawie 1,9 tys. zł. Radny jest również współwłaścicielem gospodarstwa rolnego wraz z zabudowaniami o pow. 8,79 ha i domu o pow. 80 m kw (35 tys. zł). Wspólnie z żoną ma domek letniskowy o pow. 35 m kw (7 tys. zł) oraz ziemię rolną o pow. 1,8 ha. Posiada prasę wysokiego zgniotu z 1987 roku (13 tys. zł). Radny jest współwłaścicielem vw passata z 1990 roku.

Mirosław Bukowski ma 1,2 tys. zł oszczędności. Mieszka w mieszkaniu komunalnym o pow. 64 m kw. Wspólnie z żoną posiadają działkę budowlaną o pow. 9,62 ar, dom w stanie surowym zamkniętym, garaż murowany oraz dzierżawi działkę o pow. 4 ar, a wszystko o łącznej wartości około 95 tys. zł.

Jan Chrzan jest współwłaścicielem domu o pow. 95 m kw (60 tys. zł), działki budowlanej o pow. 1554 m kw oraz działki leśnej o pow. 1,73,87 ha. Wartość nieruchomości to 35 tys. zł.

Krzysztof Gliniecka jest właścicielką domu o pow. 100 m kw (100 tys. zł). Wspólnie z mężem mają gospodarstwo rolne o pow. 54 ha. Jest też współwłaścicielką budynku mieszkalnego o wartości 25 tys. zł. Radna ma m.in. kombajn (20 tys. zł) oraz kredyt preferencyjny w wysokości 110 tys. zł oraz kredyt suszowy o wysokości 9 tys. zł.

Stanisław Gostomczyk jest współwłaścicielem domu o pow. 72 m kw (60 tys. zł). Gospodarstwo rolne o pow. 17,78 ha (100 tys. zł) należy do żony. Radny prowadzi działalność gospodarczą, z której w zeszłym roku osiągnął przychód/dochód w wysokości 813 zł.

Kazimierz Gründemann jest współwłaścicielem gospodarstwa rolnego o pow. 10,16 ha (wartość 90,7 tys. złotych) oraz budynku mieszkalnego o pow. 184 m kw, budynków gospodarczych i stodoły.

Jerzy Günther jest współwłaścicielem domu o pow. 126 m kw i wartości 30 tys. zł. **Gerard Lemańczyk** ma 12 tys. zł oszczędności, dwa domy o pow. 480 m kw (500 tys. zł) oraz gospodarstwo rolne o pow. 32,5 ha (250 tys. zł), dwa garaże, obórę i stodołę. W rubryce przychód/dochód z gospodarstwa za zeszły rok radny wpisał 2792,14 zł. Radny ma ziemię rolną o pow. 5,3 ha i jest współwłaścicielem zakładu produkcyjnego. Posiada ciągnik z 1984 roku (20 tys. zł), maszyny rolnicze (35 tys. zł) oraz poloneza rok produkcji 1997.

Anna Leszczyńska ma 1,8 tys. zł oszczędności. Razem z mężem mają dom o pow. 142 m kw (200 tys. zł) oraz gospodarstwo rolne o pow. 7,67 ha (5 tys. zł). Jest współwłaścicielką drugiego gospodarstwa o pow. 15,55 ha (8 tys. zł), domu o wartości 100 tys. zł oraz zabudowań gospodarczych o wartości 20 tys. zł.

Wojciech Megier jest właścicielem przedsiębiorstwa produkcyjno-usługowego „Karo”, z którego w zeszłym roku uzyskał dochód w wysokości ponad 194 tys. zł. Jest właścicielem domu o pow. 130,95 m kw (wartość prawie 200 tys. zł), gospodarstwa rolnego o pow. 30 ha (prawie 550 tys. zł), hali produkcyjnej oraz innych zabudowań. Radny ma czteroletniego opła vectre, poloneza truck z 1999 roku, kamaza z 1988 roku, spycharko-ładowarkę z 1988 roku, wózek widłowy z 1991 roku oraz obtaczarkę do wałków z 1997 roku.

Kazimierz Olejnik ma 1,5 tys. zł oszczędności. Jest właścicielem domu o pow. 75 m kw (100 tys. zł) oraz gospodarstwa rolnego wielokierunkowego o pow. 10,44 ha (100 tys. zł) i budynków gospodarczych. W rubryce przychód/dochód osiągnięty z gospodarstwa radny wpisał 5 tys. zł. Radny jeździ fiattem brava z 1997 roku.

Piotr Prądnicki jest współwłaścicielem domu o pow. 189 m kw (30 tys. zł). Prowadzi działalność, z której uzyskał w zeszłym roku przychód w wysokości ponad 39,6 tys. zł. Ma gospodarstwo rolne wielokierunkowe o pow. 3,04 ha i 2,55 ha, które dzierżawi wraz z zabudowaniami. Z gospodarstwa w zeszłym roku radny uzyskał przychód/dochód w wysokości 377,72 zł.

Marian Zmuda Trzebiatowski jest współwłaścicielem domu o pow. 140 m kw (200 tys. zł). Ma gospodarstwo rolne wielokierunkowe o pow. 35,07 ha (50 tys. zł), budynek gospodarczy oraz agroturystyczny o pow. 160 m kw (200 tys. zł). Prowadzi działalność agroturystyczną (przychód/dochód 6 tys. zł) i handlową (256,50 zł). Posiada mercedesa dostawczego z 1988 roku oraz dwa kredyty na łączną wartość 44 tys. złotych.

Andrzej Wirkus w swoim oświadczeniu wpisał, że jest posiadaczem mercedesa benz C-180 z 1994 roku.



Rada Miejska Bytów

Stanisław Borzyszkowski wspólnie z żoną ma mieszkanie o pow. 60,5 m kw (wartość 60 tys. zł) oraz działkę rzemieślniczą o pow. 1247 m kw (30 tys. zł). Radny prowadzi warsztat ślusarski (120 tys. zł). Jest współwłaścicielem samochodu ibiza z 2000 roku oraz samochodu dostawczego kia-2700 z 1999 roku (18 tys. zł). Radny ma do spłacenia kredyt, który zaciągnął na działalność w wysokości 15 tys. zł.

Kazimierz Formela zgromadził 85 tys. zł oszczędności. Wspólnie z żoną mają dom o pow. 300 m kw (350 tys. zł). Radny ma też pięć działek: 0,3 ha, 0,68 (54 tys. zł), rolna o pow. 0,86 ha (53 tys.), 110 m kw (33 tys. zł) oraz o pow. 170 m kw współużytkowana w 49 procentach. Radny prowadzi przedsiębiorstwo handlowe oraz ma mercedesa vito z 2000 roku.

Jarosław Gawin wraz z rodziną mieszka w domu o pow. 339 m kw (250 tys. zł) oraz mają gospodarstwo rolne o pow. 4,11 ha (80 tys. zł), na którym stoją budynki gospodarcze. W rubryce przychody/dochody z gospodarstwa radny wpisał, że wynosiły one w zeszłym roku zero. Radny prowadzi warsztat samochodowy oraz jeździ samochodem audi 80 z 1992 roku.

Agnieszka Lisewska-Hasulak ma mieszkanie o pow. 67 m kw (100 tys. zł) oraz samochód opel vectra, rok produkcji 1992.

Marian Miazga ma 50 euro oszczędności. Jest głównym najemcą mieszkania o pow. 56 m kw, a wspólnie z żoną ma samochód skoda octavia 1.6 z 1998 roku (30 tys. zł). Radny ma zawieszoną działalność gospodarczą.

Janusz Miąkowski ma oszczędności w wysokości 73 tys. 491,51 zł. Jest współwłaścicielem domu o pow. 150 m kw (250 tys. zł) oraz gospodarstwa rolnego o pow. 2,38 ha (50 tys. zł), na którym znajduje się stodoła oraz jest też współwłaścicielem dwóch działek. Radny prowadzi piekarnię, a do pracy jeździ samochodem renault megane z 1996 roku. **Kazimierz Nowak** jest współwłaścicielem domu o pow. 209 m kw (100 tys. zł), który stoi na działce o pow. 800 m kw oraz gospodarstwa rolnego o łącznej powierzchni pow. 5,72 ha (15 tys. zł), z czego 3,63 ha stanowi wspólność małżeńską, a 2,09 ha to dzierżawa. W rubryce przychody/dochody z tytułu prowadzenia gospodarstwa radny wpisał, że w zeszłym roku wynosiły one zero.

Kazimierz Oliś jest współwłaścicielem domu o pow. 160 m kw (150 tys. zł) oraz gospodarstwa rolnego o pow. 2,11 ha (10 tys. zł), z którego w zeszłym roku uzyskał przychód/dochód 5 tys. zł.

Andrzej Sobczak wspólnie z żoną mają mieszkanie o pow. 60,8 m kw (20 tys. 210 zł). Oprócz tego radny ma 24 udziałów w jednej z bytowskich spółek.

Wacław Pomorski wspólnie z żoną mają mieszkanie o pow. 56,7 m kw. Radny ma też działkę ogrodniczą o pow. 120 m kw i deawoo tico z 2000 roku.

Leszek Waszkiewicz ma oszczędności w wysokości 30 tys. zł oraz 300 euro. Jest współwłaścicielem domu o pow. 120 m kw (250 tys. zł), działki o pow. 379 m kw, działki budowlanej o pow. 738 m kw (22 tys. zł) oraz gruntów rolnych o pow. 8 ha (20 tys. zł). Radny prowadzi działalność gospodarczą i na swoje nazwisko ma zarejestrowane dwa samochody: renault laguna z 1998 roku oraz daewoo lanos z 1999 roku.

Janusz Wiczowski w ramach małżeńskiej wspólnoty majątkowej posiada dom o pow. 109 m kw (180 tys. zł), działkę budowlaną o pow. 519 m kw (10 tys. zł) oraz samochód citroen xsara picasso z 2001 roku (ok. 43 tys. zł). Radny ma też kredyt na bieżącym rachunku w wysokości do 10 tys. zł oraz do spłacenia kredyt wzięty na samochód w wysokości 4 tys. CHF.

Mieczysław Wnuk-Lipiński ma oszczędności w wysokości 80 tys. zł oraz mieszkanie o pow. 66,8 m kw (70 tys. zł). Radny jeździ samochodem fiat punto, rok produkcji 1997.

Jerzy Wyczk jest współwłaścicielem domu o pow. 105,83 ha (100 tys. zł). Radny w oświadczeniu wpisał, że wspólnie z żoną mają działkę o pow. 12 ar oraz dwa budynki gospodarcze i garaż o łącznej pow. 201,55 m kw (20 tys. zł).

Danuta Zabrocka jest właścicielką domu o pow. 97 m kw (150 tys. zł), który stoi na działce o pow. 0,0650 ha oraz działki o pow. 0,0748 ha (2 tys. 790 zł)

Jacek Żmuda Trzebiatowski wspólnie z żoną mają dom o pow. 110 m kw (180 tys. zł) oraz działki o pow. 6 ar. Radny jest też współwłaścicielem wynajmowanego magazynu o pow. 62 m kw (20 tys. zł) i posiada pięcioletni samochód fiat palio weekend. Radny ma zawieszoną działalność gospodarczą.

Kazimierz Żywicki wspólnie z żoną mają dom o pow. 126 m kw (150 tys. zł) oraz działkę o pow. 698 m kw (15 tys. zł). Radny ma do spłacenia kredyt hipoteczny w wysokości 20 tys. zł.

Barbara Kosmowska wspólnie z mężem ma dom o pow. 220 m. kw. (250 tys. zł), mieszkanie o pow. 98 m. kw. (100 tys. zł) oraz działkę na której stoi dom o pow. 1000 m. kw. Radna jeździ samochodem kia sportage, rok produkcji 1999.

Ryszard Sylka we wspólnocie małżeńskiej ma dom o pow. 144 m. kw. (85 tys. zł), mieszkanie o pow. 74,3 m. kw. (50 tys. zł) oraz gospodarstwo rolne o łącznej pow. 145,7 ha (250 tys. zł), z czego 21 ha stanowi wspólność małżeńską, a 125 ha to współdzierżawa. Radny w rubryce osiągnięte przychody z tytułu prowadzenia gospodarstwa wpisał 30 tys. zł, zaś dochody stanowiły zero. Radny jest też współwłaścicielem lokalu o pow. 55 m. kw. (12 tys. zł) i ogrodu przydomowego o wartości 3 tys. zł. Radny ma na siebie zarejestrowany samochód skoda felicia combi z 1999 roku. Radny ma w połowie do spłacenia zaciągnięte kredyty: pierwszy kredyt preferencyjny na działalność rolniczą na kwotę 48 tys. zł, drugi kredyt kłeskowy dla rolników na kwotę 42 tys. zł, trzeci w wysokości 27 tys. zł na wykup majątku rolnego a ANR.

Jan Kleinschmidt wspólnie z żoną ma oszczędności w wysokości 30 tys. zł oraz 50 tys. euro. Jest współwłaścicielem domu o pow. 250 m kw (250 tys. zł) oraz działki o pow. 45 670 m. kw., w tym 1 360 m. kw. pod domem (187,5 tys. zł). Radny wspólnie z żoną ma 684 udziały po 500 zł w jednej z firm. Zarządza usługami budowlanymi oraz jest członkiem zarządu w jednym z bytowskich przedsiębiorstw. Do pracy radny jeździ jedenastoletnim samochodem audi 80.

R E K L A M A

PODŁOGI
BEZKLEJOWE
HDF gr 8 MM AC 3

19,90 M²
NOTABENE
KOŚCIERZYNA
Ul. Mała Dworcowa 6 B, tel. 686-68-99
czynne 8-18

PORTA
DRZWI
80791A

TANIE PANELE
- ścienne
- podłogowe
HURTOWNIE
D. i W. BORZYSZKOWSCY
BYTÓW, ul. W. Polskiego 14
tel. 0 696 946 826
BRUSY, ul. Gdańska 14
tel. (052) 398 28 75
KONARZYNY, ul. Szeroka 5
tel. (059) 833 10 43

Nasze sprawy

4::

piątek 14 maja 2004 r.

**Dziennik
Bałtycki**

www.naszemiasto.pl
serwis informacji lokalnych

DOBRA RADA

SPECJALNIE DLA WAS

Klub Prenumeratora

bezpłatna infolinia 0 800 15 00 26



Weekend w hotelu

Chcesz wyjechać na weekend? Odpowiedz na cztery pytania i prześlij nam odpowiedzi na kartce pocztowej do 8 dnia następnego miesiąca. Co tydzień publikujemy jedno pytanie, a co miesiąc losujemy nagrodę miesiąca – weekend dla dwóch osób w hotelu. Nasze pytanie: **Jakie są najczęstsze objawy alergii?** Na odpowiedzi czekamy do 8 czerwca 2004 r. Biuro Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”, Targ Drzewny 9/11 Gdańsk, z dopiskiem „Weekend w hotelu”.

Miesięcznik dla Prenumeratorów

Zamów prenumeratę „Dziennika Bałtyckiego”, a co miesiąc otrzymasz „Dziennik Bałtycki Prenumerator” – gazetę tylko dla Prenumeratorów. A w nim superkonkurs z dużą liczbą nagród i wartościową nagrodą główną oraz korzystną ofertą rabatową partnerów klubu. Tańsze usługi w serwisie samochodowym, rabat na zakup soczewek kontaktowych, kolacja we dwoje o 20 procent tańsza – to tylko niektóre propozycje. Nie zwlekaj więc i wybierz się na zakupy z kartą Klubu Prenumeratora.

Partnerzy klubu: Nordpol, Groblewski, Kawiarnia Restauracja Derby, Super Hallo TAXI, Borgia Winplast, Toyota Chwaszczyno, Chemia-materiały budowlane i wykończeniowe, Hotel Pensjonat La Siesta, Multikino, AQUA Centrum Sportowo-Rekreacyjne, Studio Fryzjersko Kosmetyczne Venice, Hotel Niedźwiadek, Eurotel Autoryzowany Przedstawiciel Sieci ERA, PM Auto-Gdynia, Hotel Szydłowski, Piwnica u Claaszena, VIVA Club Sopot, Auto Serwis WT Błazewicz, Zakład Optyczny Stojalowski, Broker, AirPolonia.com.

Prosto do domu

Zamawiając prenumeratę, masz gwarancję stałych dostaw ulubionej gazety, codziennie prosto do domu. Korzystnie jest zamówić prenumeratę na okres trzech miesięcy lub dłuższą i wtedy można otrzymać firmową – „Dziennika Bałtyckiego” – skrzynkę na gazety i listy. Skrzynka jest własnością Prasy Bałtyckiej do dyspozycji Czytelnika na czas trwania prenumeraty.

Nasi partnerzy Bytów

Rabat honorowany na podstawie ważnej Karty Klubu Prenumeratora

Vitel
13% rabatu na akcesoria do telefonów komórkowych
ul. Jana Pawła II 14
Bytów
tel. (058) 677 22 77

Viva restaurant
Serdecznie zapraszamy na smaczne dania kuchni świata codziennie od 11.00 do ostatniego gościa
Sopot, al. F. Mamuszy 2 restauracja, tel. 550-13-30
30% rabat dla klubu prenumeratora

HOTEL Legułowski
ORGANIZUJEMY
* imprezy okolicznościowe i plenerowe
* catering (na zamówienie)
Gdańsk-Wrzeszcz
Aleja Grunwaldzka 114
TEL. (058) 345-70-40
www.szydowski.pl

Komunikat dla posiadaczy aut marki **Skoda**
Uprzejmie informujemy, że działająca w Gdańsku przy ul. Morenowej 8 firma Auto Serwis W.T. Błazewicz jest jedynym AUTORYZOWANYM DEALEREM I SERWISEM samochodów Skoda w Gdańsku

Nie ponosimy odpowiedzialności za naprawy, części zapasowe oraz inne usługi i działania firmy o podobnej nazwie tj. AUTO BŁAZEWICZ sp. z o.o., która działa w Gdańsku przy ul. Starowiejskiej 65/67 i Grunwaldzkiej 303

Auto+moto+gratka
zamów reklamę w **środe** w **Dzienniku**

Pamiętaj!

Od 1 maja wyjeżdżając do krajów Unii Europejskiej nie potrzebujemy już paszportu. Wystarczy dowód osobisty. Dotyczy to zarówno „nowych” i „starych” państw Unii. Paszport nadal jest niezbędny przy przekraczaniu granic państw, które nie są w Unii Europejskiej.

Bytów. Piękne plany, ale co dalej

Marzenia do spełnienia

W marcu 2002 roku opracowano studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego gminy Bytów. Przewidywano między innymi, że północne krańce Bytowa staną się terenem rekreacyjnym. Miały tam powstać pole golfowe, korty tenisowe, ścieżki spacerowe i ogródki rekreacyjne. Z kolei osiedla domków jednorodzinnych miały być budowane w południowej części miasta w kierunku Dąbrówki Bytowskiej oraz Mądrzechowa. Przemysł przeniósłby się do pobliskich wiosek: Udorpia i Świątkowa. Czy tak się rzeczywiście stanie czy też może są to tylko marzenia? Na razie z tych planów nic nie zostało zrealizowane.

– Plan zagospodarowania przestrzennego jest koncepcją i przedstawia, w której części miasta co ma się znajdować – tłumaczy Danuta Karcz-Karczewska, rzecznik prasowy Urzędu Miejskiego. – Przykładowo, kiedy do nas

zgłosi się inwestor, który będzie chciał wybudować zakład lub osoba, która będzie chciała postawić domek letniskowy, to wiemy w jakiej części Bytowa będzie to możliwe. Kiedyś może zgłosi się do nas przedsiębiorca, który zechce wybudować pole golfowe. Dzięki planom wiadomo, że będzie mógł to zrobić w okolicach jeziora Jeleń.

Innym niespełnionym marzeniem może się okazać obwodnica, która otaczać miała Bytów.

– Budowa obwodnicy to bardzo duże koszty – dodaje rzecznik. – Wynoszą one około 14 milionów złotych. Obecnie nas na to nie stać. Jest zamysł, aby ciężki transport wyprowadzić z miasta. Dlatego prowadzi się prace przy przebudowie ulic Wolności i 1 Maja.

Nie wyprowadzi to jednak ciężkiego transportu, a jedynie przeniesie na inne ulice. Bardziej realny wydaje się przyjęty w ubiegłym miesiącu program rewitalizacji Śródmieścia Bytowa. Niektóre z punktów już jednak teraz budzą wątpliwości. Szczegół-



Mieczysław Hoffmann, autor studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego gminy Bytów, przed dwoma laty przedstawił futurystyczną przyszłość miasta.

Fot. Archiwum

nie wątpliwa jest rekonstrukcja zabudowy pierzei ulicy Wojska Polskiego.

– Myślę, że ten plan jest realny do zrealizowania – zapewnia rzecznik. – Wydział Gospodarki Przestrzennej

bardzo dobrze pisze wnioski. Pod tym względem Bytów ma dobrą opinię. Burmistrz jest dobrym menedżerem i dzięki swoim kontaktom realizacja tego program jest możliwa.

Bytów. U nas może być tak dobrze dopiero za kilka lat

Wzory przyjechały aż z Brukseli

Kąciaki pracy, w których prowadzi się pośrednictwo i doradztwo zawodowe, a dla każdego klienta 1,5 godziny czasu. Tak wygląda w Brukseli odpowiednik polskiego urzędu pracy. Czy tak niebawem będzie też w Polsce? Być może, ale najwcześniej za 5-10 lat. Pod koniec kwietnia przez trzy dni 30 osób reprezentujących wszystkie urzędy pracy z województwa pomorskiego gościło w Brukseli. Wśród nich byli: Janusz Wiczkowski, kierownik Powiatowego Urzędu Pracy w Bytowie oraz jego zastępca Krystyna Dykier. Organizatorem wyjazdu był Małopolski Ośrodek Szkoleniowy przy WUP w Krakowie.

– Nie wszystko od razu można wprowadzić u nas – wyjaśnia Janusz Wiczkowski.

– Przed nami jest dużo pracy. W pierwszej kolejności musimy przeszkolić pracowników, którzy zajmowali się pisaniem programów. W Brukseli funkcjonują specjalne instytucje, które się tym zajmują. Wspólnie z innymi kierownikami urzędów pracy chcielibyśmy stworzyć coś takiego u nas. Dopiero wówczas mielibyśmy szansę na dofinansowanie z UE.

W Belgii zasiłkami, doradztwem oraz pisaniem programów zajmują się trzy różne instytucje. Pośrednictwem i doradztwem zawodowym zajmują się w tłumaczeniu na polski tzw. kąciaki pracy.

– Bezrobotni jeżeli poszukują pracy mogą się sami zarejestrować – mówi Janusz Wiczkowski. – Do ich dyspozycji jest komputer. Dane

bezrobotnego znajdują się w specjalnym programie. Jeżeli dana osoba przez trzy miesiące nie znajdzie pracy przydzielony jest urzędnik, który poświęca mu podczas jednej wizyty 1,5 godziny. Przez cały okres poszukiwania pracy bezrobotnemu należy się zasiłek. U nas takie rozwiązanie by się nie sprawdziło, gdyż jest za dużo bezrobotnych. W Brukseli na jednego urzędnika przypada około 200 bezrobotnych, a u nas 2 tys.

W najbliższych czasie konwent kierowników urzędów pracy z województwa pomorskiego chce zaprosić do siebie szefa Europejskiego Funduszu Społecznego, który poprowadził w Brukseli jedno ze spotkań, aby pomógł im w pisaniu programów.

(iKa)

RADZIMY

Wierzba

Ostatnio coraz częściej pojawiają się w ogrodach, a także na tarasach i balkonach wierzby płaczące, często sadzone w pojemnikach. Chcąc nadać im kształt ozdobnego parasola powinniśmy po przekwitnięciu krótko przyciąć gałązki, na 2-3 pączki licząc od nasady powyżej szczepienia. Ranni po cięciu zabezpieczamy preparatem Funaben 3, albo ostatecznie farbą emulsyjną. W ten sposób zabezpieczymy drzewko przed wysychaniem i chorobami. Cięcia dokonywać można bez obaw, bo po kilku tygodniach roślina wypuści nowe pędy, które zakwitną wiosną następnego roku.

(r)



Fot. archiwum

Kaszubskie msze

W niedzielę, 16 maja, msze częściowo w języku kaszubskim odbędą się w: Gdańsku Wysokiej (ul. Wodnika, kościół św. Polikarpa, godz. 18), Gdyni Pogórze Górnym (ul. plk. Dąbka 328, godz. 7.30), Sopocie (kościół św. Michała, godz. 15, po mszy spotkanie w sali katechetycznej członków i gości klubu ZKP w Sopocie), Chwaszczynie (godz. 15.30).

Norda

5

POMORZE

Dziennik
Bałtycki

www.naszemiasto.pl
serwis informacji lokalnych

14 maja 2004 r.

KĄSK DO ŚMIÉCHU

Region. Promocja rodnej mowy w światowym wydaniu

„Jezus” po kaszubsku

Za niecałe pół roku na kasetach wideo ukaże się film „Jezus” w... wersji kaszubskiej. Od ponad półtora roku w środowisku kaszubskim mówiono o nagraniu kaszubskiej wersji tego, jednego z najbardziej znanych na świecie, filmu, zrealizowanego na podstawie Ewangelii według św. Łukasza. Pomyśli zaakceptował abp



Zbigniew Jankowski (z lewej) instruuje Zygmunta Hallmanna podczas nagrywania tekstów Symeona.

Fot. Ruch Nowego Życia

filmu „Klan”, Mariusz Szmidka, zastępca redaktora naczelnego „Dziennika Bałtyckiego”, Tomasz Fopke, wiceburmistrz Żukowa. W rolę Jezusa wcielił się aktor Zbigniew Jankowski. On też jest tłumaczem filmowych dialogów, czuwa nad obsadą i realizacją nagrań.

- Cały zrealizowany materiał zostanie przewieziony do Stanów Zjednoczonych - tłumaczy Jankowski. - Tam będzie montowany. Pierwsze pokazy odbędą się na Kaszu-

bach najwcześniej za około pięć miesięcy.

Film może być promowany w różnych salach, niekoniecznie kinowych, a np. w kościołach, co już zapowiadają niektórzy animatorzy ruchu kaszubskiego. Będzie

wyjątkową promocją kaszubszczyzny.

- Kiedyś nie byłem tego pewien, ale teraz doceniam, jak piękne i ważne jest zachowanie rodzimego języka i naszej kultury silnie związanej z wartościami chrześcijańskimi - wyznał Zygmunt Hallmann z Barniewic, twórca dwóch ról: Symeona i Annasza, niegdyś przez pięć lat występujący w gdyńskiej operetce.

Właśnie promowanie podstawowych wartości chrześcijańskich jest nadzadaniem światowego Ruchu Nowego Życia - chrześcijańskiej organizacji misyjnej. Ruch ten jest organizatorem całego przedsięwzięcia. Nad fachowością od strony polskiej czuwa znana aktorka i reżyser - Ewa Kania.

Eugeniusz Pryczkowski

Oni podkładają głos

Wanda Kiedrowska, Maria Krauza, Eugeniusz Pryczkowski, Elżbieta Pryczkowska, Weronika Pryczkowska, Danuta Stenka, Rafał Bigus, Tadeusz Bigus, Piotr Ciskowski, Tomasz Fopke, Zygmunt Hallmann, Zbigniew Jankowski, Jarosław Kroplewski, Maciej Miecznikowski, Mariusz Szmidka, Leszek Szmidtke, Jaromir Szroeder, Marcin Troński

Polemika. Wokół artykułu „Kaszubi w dżinsach” Idźmy z duchem czasu

Odpowiedź członków Klubu Studenckiego Pomorania na list Franciszka Kwidzińskiego zamieszczony w „Nordine” z 7 maja.

Drogi laureacie Medalu Stolema

15 kwietnia br. odbyło się, zorganizowane przez nasz klub, spotkanie z ludźmi mediów. Jego temat brzmiał: „Kaszubi i język kaszubski w mediach”. W dyskusji wyartykułowana została kwestia przedstawiania Kaszub i Kaszubów. Folklor kaszubski i prezentujące go zespoły zrobiły wiele dobrego w tym zakresie. Mamy nadzieję, że będą tak działać dalej. My zaś dostrzegliśmy problem, jak dotrzeć do Kaszubów, a zwłaszcza młodzieży kaszubskiej, których folklor nie interesuje. Ich zajmują aktualne problemy i sprawy, często dotyczące najprostszyc aspektów życia codziennego. I do tej grupy chcemy dotrzeć. Nie chcemy zrywać z tradycją kaszubską. Chcemy ją też pielęgnować, ale jednocześnie

wzbogacać i rozwijać z duchem czasu.

Kultura, by być żywą i dynamiczną, nie może odrywać się od współczesności. Nie może karmić się jedynie przeszłością i tradycją. By przetrwać w żywej formie, a nie jako skamielina, musi być nieustannie poddawana procesowi twórczemu. Same zabiegi odtwórcze, choć bez wątplenia bardzo istotne i cenne, mogą nie zapewnić jej przejmowania przez następne pokolenia. (...) Nie da się przyszłości Kaszub budować jedynie na folklorystycznym dziedzictwie, choćby nie wiadomo jak cennym. W ten sposób trudno pozyskać szerokie grupy społeczne, a o to właśnie nam, pomorąncom, przecież chodzi. Działając przecież już różne młodzieżowe zespoły muzyczne, jak choćby Kompanijó Wądzébóków, która doceniana jest i poza kręgami kaszubskimi, czego najlepszym dowodem jest nominacja do tegorocznej Pomorskiej Nagrody Artystycznej.

Cieszy nasz pański głos w dyskusji. Jednak, jak widzimy, nie rozumiemy Pan naszych myśli. Co do pańskich zarzutów względem poszczególnych członków naszego klubu - wręcz trudno się nam do nich poważnie ustosunkować. Przecież Wojtek Makurat nawet na wykłady chodził w koszuli z kaszubskim haftem. Ania Cupa, bierze aktywny udział również w mszach kaszubskich i to z jej inicjatywy K.S. Pomorania zdecydował wysłać apele do szkół o wprowadzenie języka kaszubskiego, zaś Karol Rhode, choć jest dopiero na pierwszym roku studiów, posiada wiedzę o Kaszubach, która zawstydziałaby nawet absolwentów historii o specjalizacji „historia Pomorza”.

Nie tylko my widzimy ten problem. Do współczesności dostosowują się już media. Nowocześnie i ciekawie dla wszystkich kręgów przemawia już radio i Internet. W dobrym kierunku zmierzają też prasa. W tyle pozostaje

tylko telewizja. Prezentowany tam wizerunek Kaszub jest splotem. My, odwiedzając szkoły, prowadząc szereg dyskusji z młodzieżą studencką wiemy o tym doskonale. Dlatego zrodziło się symboliczne hasło „Kaszubi w dżinsach”. Dżinsy to symbol współczesności, a nie obowiązkowy strój, w który chcemy ubrać Kaszubów. Doceniając osiągnięcia zespołów folklorystycznych, z chęcią oglądamy ich występy, czytamy o nich w prasie i oglądamy w telewizji. Nawołujemy jednak o otwarcie i na inne nurty kultury kaszubskiej.

(...) Apelujemy - jak Pan, Panie Franciszku Kwidziński - do dziennikarzy, „aby nie dali się zwieść i nadal promowali w mediach Kaszuby i Kaszubów”, ... a zwłaszcza tych w dżinsach.

Z poważaniem
W imieniu Zarządu Klubu
Studenckiego Pomorania:
Krzysztof Korda (prezes),
Anna Cupa (sekretarz)

Brat Zbigniew Joskowski

pisarz kaszubski

Ślęchińcowie

W parafii bęłé rekolekcje. Misjónôrz gódól ò pòwòłaniach misyjnych. Ślęcha na to téż bialka, co mia dwanòsce szték dzecy. Pò misjach òna pòczëła pòwòłanié i pòdeszła do ne misjónôrza.

- Ksąże misjónarzu, jò dosta pòwòłanié. Jò bë rôd jacha téż na te misje nawracac lédzy, le jò móm dwanòsce szték dzecy. Co tu zrobic, co bë ksądz mie doradził?

- Wiész tē co, bialkò, to je dēbeltowò redosc! Bò mało, że Bóg cē dól pòwòłanié, tej òn cē jesz do te zarò ślęchińców zagwēsnił!



Fot. Wojciech Drewka

Głos Czytelnika. Jacy mają być Kaszubi Świat się zmienia

Franciszek Kwidziński w liście do „Nordy” (z 7 maja br.) słusznie podkreśla rolę zespołów folklorystycznych w podtrzymywaniu kaszubskości w ostatnich dziesięcioleciach. Folklor był obszarem, na którym władze PRL dawały względną swobodę kultywowania lokalnej tradycji. Na innych obszarach lokalność była tępioną. Ta polityka była też wymierzona przeciwko tworzeniu się kaszubskiej inteligencji. Właściwie dopiero po roku 1989 wśród ludzi wykształconych zaczął zanikać wstyd z powodu kaszubskiego pochodzenia.

Materiałne atrybuty folkloru kaszubskiego pochodzą z okresu międzywojennego. W tamtym czasie ludzie szli do kościoła w niebieskich kabatach, porozumiewali się przy pomocy bazun, wyginali stary rok hałasem diabelskich skrzypiec i burczybasów.

Jednak świat się zmienia. Dziś znaczna liczba Kaszubów ma wyższe wykształcenie, żyje w świecie komputerów, giełd i telefonów komórkowych, rolnicy do kościoła jadą nie furmanką, a samochodem, ubrani w garnitur, a nie modry kubrak. Dziś tradycyjny strój kaszubski jest dobrze widziany na scenie czy podczas mszy kaszubskiej, jak jednak byśmy zareagowali na dyrektora banku ubranego w taki strój?

Współczesne atrybuty kaszubskości takie jak czarno-żółte flagi, nalepki czy koszulki z gryfem są dobrze przyjmowane zarówno przez mieszkańców Kaszub jak i „cezińców”. Chciałbym mieć

jeszcze strój oficjalny z kaszubskimi motywami - taki, w którym bez narażenia się na śmieszność mógłbym pójść na spotkanie biznesowe. Może firmy odzieżowe mające siedziby na Kaszubach zechcą wykorzystać motywy kaszubskie w swoim wzornictwie?

Franciszek Kwidziński nie wyobraża sobie, jak zespół rockowy, ubrany w dżinsy, może być rozpoznawany jako kaszubski bez obwieszczenia tego na plakacie. Proponuję zatem pójść na koncert Checzy, Kompaniji Wądzébóków czy Kùtina.

Nieprawdą jest, jakoby pomorąncy byli przeciwni kaszubskiemu mszom czy nauce języka. Podczas dyskusji zwracali natomiast uwagę, że kaszubski program telewizyjny prezentuje obraz kaszubszczyzny kościelno-ludowej, za mało natomiast jest w nim codziennego życia, publicystyki, polemiki.

Franciszek Kwidziński dochodzi do wniosku, że pomorąncy są wrogami Kaszub, zatem klub należy rozwiązać. Stwierdzenie to, będące kulminacją bardzo emocjonalnego tonu listu, jest głęboko niesprawiedliwe. Od osoby z wieloletnim dorobkiem i doświadczeniem życiowym oczekiwałbym większego dystansu do emocjonalnych sporów i świadomości, że świat dzisiejszej młodzieży jest innym światem niż świat młodości Franciszka Kwidzińskiego.

Stanisław Geppert
Zasoby
Kaszubsko-Pomorskie

NORDA
Pismo Kaszëbsczi Zemi

Dodatek kaszubski do „Dziennika Bałtyckiego”. Centrum Regionu Kaszuby, 83-300 Kartusy, ul. Jeziorna 2, tel. 685-47-23
Redaguje zespół:
Eugeniusz Pryczkowski, Iwona Joć

Pomoga wszystkim

Działa już Centrum Pomocy Poszkodowanym. Mieści się przy ul. Kazimierza Wielkiego 7. Biuro czynne jest w godzinach od 10 do 14 (poniedziałki, wtorki i czwartki) i w środy od 10 do 18. Można także bezpośrednio kontaktować się z punktem pod numerem 857 33 74 lub 0 608 594 763. Biuro prowadzi Stowarzyszenie Pomocy Poszkodowanym w Wypadkach i Kolizjach Drogowych „Alter – Ego”.

UWAGA

■ Dla artystów

MIASTKO. W dniach 25 czerwiec – 3 wrzesień Towarzystwo Twórców i Miłośników Kultury „Spichlerz” organizuje wystawę obrazów i rzeźb związanych z Pojezierzem Pomorskim. Swoje prace może wystawić każdy. Wcześniej jednak trzeba wypełnić odpowiednie karty zgłoszenia. Nad wystawą pt. „Pomorskie Krajobrazy” patronat objął Jan Kozłowski, marszałek województwa pomorskiego. Galeria towarzystwa mieści się w budynku przy ulicy Kazimierza Wielkiego. Na dwóch piętrach galerii „Atelier” można wyeksponować około 200 obrazów oraz rzeźb. W ubiegłym roku podczas zorganizowanej przez miasteczko Spichlerz wystawy, prace obejrzało około 4 tysięcy mieszkańców i turystów. Wiele dzieł zwiedzający kupili. W ramach tegorocznej wystawy towarzystwo organizuje także konkurs pod tym samym hasłem, w którym udział wezmą zgłoszone prace. Na najlepszych czeka nagroda „Złoty Kruk” ufundowana przez Jana Kozłowskiego, marszałka województwa pomorskiego. Ogłoszenie wyników konkursu nastąpi 25 czerwca na wernisażu otwierającym wystawę.

(miza)

Zgłoszenia

Wszystkie prace przysyłać można pod adres: Towarzystwo Twórców i Miłośników Kultury „Spichlerz”, 77-200 Miastko ul. Kazimierza Wielkiego 29. Dodatkowych informacji dotyczących konkursu plastycznego i wystawy udziela Rafał Kopyra, TłMK „Spichlerz”, 77-200 Miastko, ul. Kazimierza Wielkiego 29, tel. 059 857 1710 lub tel. kom. 0696 068 876, e-mail: stowarzyszenie-spi-chlerz@wp.pl

Miastko. Wystawa modeli „W powietrzu, na morzu i na lądzie”

Militarna pasja modelarzy



**A TO
Dziennik
Bałtycki
CIEKAWO**

Wystrugane z drewna czy kory drzew proste figurki, wojownicy, zwierzęta, ale także modele pojazdów gąsienicowych, miniaturowe schrony Wału Pomorskiego, wielkie okręty, kutry rybackie, działka szturmowe, czołgi, okręt podwodny, samoloty latające podczas II wojny światowej oraz współczesne F-117A –

to wszystko można obejrzeć w galerii Miejsko – Gminnego Ośrodka Kultury w Miastku. Od 4 maja do 18 czerwca trwać będzie wystawa modeli pod nazwą „W powietrzu, na morzu i na lądzie”. – W galerii znajduje się obecnie 35 różnych modeli – tłumaczy Marzanna Kowalczyk z Miejsko – Gminnego Ośrodka Kultury w Miastku.

– Jest to pierwsza tego typu wystawa w naszym ośrodku. Sądzę, że cieszyć się będzie ogromnym zainteresowaniem zwiedzających.

(miza)



Warto przyjść i zobaczyć co udało nam się zgromadzić – mówi Marzanna Kowalczyk z MGOK. Na zdjęciu przy modelu okrętu Bismarck.

Fot. Michał Zajst



Modele samolotów wykonano z wielką troską o detale.

Fot. Michał Zajst

Twórcy

Klaudiusz Jasiowski

Modelarstwem zajmuje się od dzieciństwa. Wykonuje modele kartonowe i z tworzyw sztucznych. Zafascynowany jest niemiecką bronią pancerną z okresu II wojny światowej. Wykonuje modele broni w skali 1:35.

W galerii można zobaczyć:
– samochód pancerny Ford TC
– czołg rozpoznawczy (tankietka) TKS km
– czołg rozpoznawczy (tankietka) TK-3

– czołg ciężki PzKpfw VI Ausf E „Tiger”
– haubica sam.

W galerii można zobaczyć:

– HH 53 STALLION – współczesny śmigłowiec transportowy
– F117A STEALTH – współczesny odrzutowiec niewykrywalny dla radarów
– USS MISSOURI – amerykański pancernik z okresu II wojny światowej
– BISMARCK – niemiecki pancernik z okresu II wojny światowej
– F-4 PHANTOM – współczesny samolot bojowy

Jerzy Czubik

Znakomity malarz okrętów i modelarz kutrów rybackich. Z zawodu rybak. Zamierzał wykonać modele wszystkich typów kutrów rybackich z Darłowa. Jego plany przerwała nagła śmierć. W galerii zobaczyć można:
– kuter rybacki DAR – 153
– kuter rybacki DAR – 61
– kuter rybacki DAR – 29

Mirosław Kizyk

Nie pamięta od kiedy zaczęła się jego przygoda z modelarstwem. Skleja wszystko – sztabowce, modele silnikowe na uwięzi, samoloty, okręty i czołgi. W galerii:
– okręt podwodny ORP „Żbik”
– samolot PWSA Avia

Artur Hamerling

Pasjonat modeli gąsienicowych. Skleja je od kilkunastu lat z gotowych elementów. W galerii:
– SOMUA S-35
– PZK psu V „Panter”
– T-34/76
– STUG III
– STUG IV

Stanisław Świątkowski

Modelarz z zamiłowania. Skleja wszelkiego rodzaju modele. W galerii:
– HENSCHEL Hs 123
– THUNDERBOL P-47
– POLIKARPOV J-16 „ISHAK”
– HAPKEP HURRIKANY MK-1
– Pzł p37 B „Łoś”

bieżna
15 cm sFH
18 „Hummel”
– działko szturmowe 38 sm RW 61 „Sturm-tiger”
– działko przeciwlotnicze 3,7 cm Flak 36
– schron odporności C, Sępólno WLK, Wał Pomorski
– front wschodni 1943 rok: działko przeciwpancerne Pak 40, czołg kołogąsienicowy BT-5, samochód pancerny BA-20
– schron obserwacyjny Stare Osieczno, Wał Pomorski
– schron – stanowisko do ostrzału okrężnego Ringstand 58c „Tobruk”
– schron bierny – ukrycie armaty przeciwpancernej lub armaty polowej.

Dariusz Wędzikowski

Od kilkunastu lat buduje modele. Szczególnie interesują go samoloty. Ostatnio zajmuje się modelarstwem okrętowym.

R E K L A M A

**ATLAS
EUROPY**

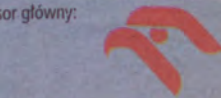


**profesjonalne
mapy samochodowe
i nie tylko...**

kompletuj już **od poniedziałku
17 maja** z Dziennikiem

Uwaga! Konkurs!
rozwiąż krzyżówkę,
wygraj bilety lotnicze
do europejskich stolic
szczegóły w piątki

Sponsor główny:



Do przygotowania atlasu wykorzystano mapę „Europa. Mapa Samochodowa” w skali 1 : 3 500 000

COPERNICUS

Uczniowski rajd

SP w Suchorzu 15 maja organizuje I Międzyszkolny Rajd „TRAPER” dla uczniów szkół podstawowych z powiatów: bytowskiego i słupskiego. Rajd rozpocznie się o godz. 9.30 przy szkole w Suchorzu. Organizatorami są: 34 DH im. J. Bytnara „Rudego” w Suchorzu, koło PTSM „BUMERANG” w Suchorzu, SP im. M. Konopnickiej w Suchorzu, Stowarzyszenie Inicjatyw Lokalnych „Dłotki” w Suchorzu.

Społeczeństwo

7

SUCHORZE

Dziennik Bałtycki

www.naszemiasto.pl
serwis informacji lokalnych

piątek 14 maja 2004 r.

Miastko. Doceniona praca strażaków

Medale i awanse

Dzień Strażaka to czas awansów i odznaczeń. Nie inaczej było w tym roku w Jednostce Ratowniczo-Gaśniczej

Państwowej Straży Pożarnej w Miastku. Brygadier Lech Chrostowski, komendant powiatowej straży pożarnej w Bytowie wręczył miasteczkim strażakom odznaczenia i awanse. Chwalił ich za poświęcenie, trud oraz odwagę. Mówił także o społecznym

zaufaniu.

Najwyższe odznaczenie – Brązowy Krzyż Zasługi – otrzymali st. kpt. Krzysztof Bartczak i starszy ogniomistrz Henryk Rokuszewski. Brązową odznakę „Zasłużony dla Ochrony Przeciwpożarowej” wręczono Zbignie-

wowi Włosińskiemu. Złoty medal „Za zasługi dla pożarnictwa” otrzymał Robert Rutkowski. (miza)

Nagrodzeni

st. kpt. Krzysztof Bartczak, dowódca JRG Miastko (na zdjęciu z prawej)
Wiek: 39 lat
wykształcenie: wyższe, Szkoła Główna Pożarnictwa w Warszawie
zainteresowania: dobry filmy, dobre jedzenie, dobra muzyka, sport
rodzina: żona, dziecko Jakub.

starszy ogniomistrz Henryk Rokuszewski (na zdjęciu z lewej)
Wiek: 42 lata
wykształcenie: średnie
zainteresowania: ogólne, kulinaria, piłka
rodzina: żona, troje dzieci
W straży pożarnej od 1986 roku.

Awanse

Podczas uroczystego święta nie zabrakło awansów na wyższe stopnie służbowe. Marek Wasylów mianowany został na stopień ogniomistrza; Maciej Gański i Jacek Lica na starszych sekcyjnych a Stanisław Prądyński, Wojciech Siebieliec, Marek Szumny i Krzysztof Zalewski otrzymali awanse na starszych strażaków. Awanse na wyższe stanowisko otrzymali: Zbigniew Wantoch – Rekowski (ratownik specjalista), Mariusz Widziński (operator sprzętu specjalnego), Lech Filarski i Jacek Lica (starsi ratownicy).



Fot. Michał Zajst



Fot. Michał Zajst

A TO CIEKAWE

Jolki drugie

STUDZIENICE. Zespół Mini Perelki z Dąbrowki Bytowskiej, gm. Borzytuchom zdobyły Grand Prix Przeglądu Zespołów Tańca Nowoczesnego Gmin Wiejskich, który odbył się w niedzielę w Studzienicach. Na scenie Ośrodka Kultury wystąpiło sześć grup m.in. z Dąbrowki Bytowskiej, Ugoszczy, Tuchomia oraz Trzcinna.

Grupa Jolki z Trzcinna zajęła drugie miejsce w grupie starszej. (iKa)

Laureaci

grupa młodsza

1. Mini Perelki z Dąbrowki Bytowskiej

grupa starsza

1. Gawex z Tuchomia oraz Czarne Perelki z Dąbrowki Bytowskiej
2. Jolki z Trzcinna
3. Amazonki z Ugoszczy oraz Kaszuby Max Dance ze Studzienic

Harcerze na trasach

MIASTKO. W VIII Rajdzie Środkowopomorskim wzięło udział 425 harcerzy z całej Polski. W tym roku rajd organizowany przez miasteczką Komendę Hufca ZHP zakończył się w Czarnem. Patrole na kilku trasach walczyły o zwycięstwo. O lokatach decydowały punkty zdobyte na przykład za wykonanie zadania przedrajdowego, udział w programie trasy, regulaminowym przejściu trasy, zdyscyplinowanie grupy rajdowej a nawet przyrządzanie posiłków. Podczas rajdu medal „Za zasługi dla Gdańskiej Chorągwi ZHP” otrzymał Jan Zieniuk, burmistrz Kępca, a medale „Zasłużony Instruktor Gdańskiej Chorągwi ZHP”: hm. Jerzy Lubieński, hm. Ryszard Zabłocki oraz hm. Henryk Trociuk. (miza)

R E K L A M A

KREDYT HIPOTECZNY BEZ OPŁAT

KREDYT KONSOLIDACYJNY - na spłatę kredytów mieszkaniowych, samochodowych, gotówkowych, kart kredytowych, linii ROR.

0% prowizji bankowej
0 zł za rozpatrzenie wniosku
0 zł za wycenę nieruchomości
0 zł za ustanowienie hipoteki
0 zł za wcześniejszą spłatę

www.liderkredyt.com.pl

Lębork

863-43-68

ul. Staromiejska 15 A/2

Lębork

863-34-44

Pl. Pokoju 6

Osoby poszkodowane (lub ich bliskich) przez stalinowskiego sędziego M. Poprawskiego i prokuratora Kazimierza Nowaka oraz uczestnika kolektywizacji wsi polskiej p. Dziemiątko, proszę o kontakt, tel. 059/810-40-84.

97964A

Auto+moto
+gratka

zamów reklamę
w **środe**
w **Dzienniku**

Sadzonki ŚWIERKU

cena 0,20 zł/szt.

058/685-55-70
0506-675-288

96271A

SPECJALISTYCZNY GABINET PRZETWÓRZENIA SŁUCHU

COREKTON

APARATY SŁUCHOWE
cyfrowe, klasyczne

SŁUPSK, Pl. Dąbrowskiego 6
LĘBORK, ul. Okrzei 7/1
BYTÓW, ul. Sikorskiego 30/ nr 8-10
MIASTKO, Szpital bud. F
ul. Wybickiego 10, pok. 105,

840 24 35

BEZPŁATNE BADANIE SŁUCHU
UBEZPIECZENI - DUŻA ZNIŻKA

97290A

Masz pokoje lub domek do wynajęcia?
Kup ogłoszenie

w „**Banku Kwater**”

a ukaże się ono aż w **siedmiu gazetach** w Gdańsku, Olsztynie, Poznaniu, Wrocławiu, Krakowie, Łodzi oraz portalu internetowym Gratka.pl

KUPON z potwierdzeniem wpłaty na konto
POLSKAPRESSE Sp. z o.o. oddział „Prasa Bałtycka”:
BRE BANK SA Oddział Regionalny Gdańsk
921140 1065 0000 3148 0700 1001

KUPON Bank Kwater

Kupon Bank Kwater uprawniający do jednego ogłoszenia drobnego w Dzienniku Bałtyckim, Gazecie Olsztyńskiej, Gazecie Poznańskiej, Głosie Wielkopolskim, Gazecie Wrocławskiej, Gazecie Krakowskiej, Dzienniku Łódzkim oraz portalu internetowym Gratka.pl

PROSIMY WYPEŁNIAĆ DRUKOWANYMI LITERAMI I ROBIĆ ODSTĘPY MIĘDZY WYRAZAMI; TREŚĆ OGŁOSZENIA NALEŻY ZACZĄĆ OD NAZWY MIEJSCOWOŚCI

Treść: _____

■ **WRZUĆ DO JEDNEJ Z NIEBIESKICH SKRZYNEK**
DZIENNIKA BAŁTYCKIEGO

■ **ZOSTAW W BIURZE OGŁOSZEŃ**
(adresy Biur Ogłoszeń w stopce redakcyjnej)

■ **PRZEŚLIJ FAKSEM**
Gdańsk, (058) 30-03-213

■ **PRZEŚLIJ POCZTĄ**
pod adresem: „Dziennik Bałtycki”, 80-894 Gdańsk,
Targ Drzewny 9/11, z dopiskiem Bank Kwater

Nie zapomnij!
Wyłącznie do wiadomości biura ogłoszeń

BANK KWATER

Ogłoszenie do 15 słów = 39 zł*

*cena zawiera VAT

SPIS RUBRYK:

1. Nad morzem

2. Nad jeziorami

3. W górach

4. Za granicą

5. Różne

Nr rubryki

podpis czytelny imię i nazwisko

97964A

ROZMOWA TYGODNIA

SERCA DWA

■ Bawmy się razem

Z ks. **Krzysztofem Szarym** o rozpoczynającej się w poniedziałek Filipiadzie rozmawia Iza Metel.



Fot. L. Literka

- Już po raz trzeci w parafii św. Filipa Neri odbędzie się Filipiada. Jej organizatorem jest głównie Stowarzyszenie „Nazaret” i parafia św. Filipa Neri. Co w tym roku znalazło się w programie obchodów?

- Tradycyjnie Filipiada będzie trwała cały tydzień i podzielona została na kilka tematów. Każdy dzień będzie poświęcony czemuś innemu. Warto uczestniczyć w całych obchodach, gdyż program jest naprawdę bogaty. Punktem kulminacyjnym będzie sobotni festyn rodzinny, na którym nie zabraknie słynnych już pączków. Będą też placki, smalec oraz pieczony dzik. Odbędzie się również loteria fantowa. Do wygrania są rowery, odtwarzacz dvd oraz wiele innych atrakcyjnych nagród. Każdy los wygrywa. Dochód z całej imprezy będzie przeznaczony na letni wypoczynek dzieci.

- Filipiada to nie tylko koncerty, gry i zabawy. Co tak naprawdę jest najważniejsze podczas tego festynu?

- Filipiada to najkrócej mówiąc duchowe przygotowanie do odpustu św. Filipa Neri. To tygodniowy blok imprez organizowany głównie przy kościele. Na każdy dzień Filipiady składa się Msza św. i kulturalna, w szerokim znaczeniu, impreza np. koncerty, czy prelekcje. Na podsumowanie tygodniowego bloku odbędzie się 26 maja Msza św. na odpust św. Filipa Neri. Bez uczestnictwa w mszy, odpust nie jest pełen.

- Jednak w tym roku podczas Filipiady obchodzona będzie również inna uroczystość, 25-lecie święceń kapłańskich księdza?

- Dokładnie święcenia miałem 24 maja 1979 roku. Podczas mszy chciałbym podziękować wszystkim tym, którzy uczestniczyli w moim życiu.

- Dziękuję za rozmowę.

PROGRAM FILIPADY

■ Dla każdego coś miłego

Poniedziałek - 17 maja

18.00 - Msza św.

19.00 - Podsumowanie konkursu rysunkowego dla dzieci pt. „Matka” Program dla Mam przygotowany przez dzieci z Przedszkola Nr 4.

Wtorek - 18 maja

18.00 - Msza św.

19.00 - „Zagrożenia współczesnej rodziny” - konferencja z dyskusją prowadzona przez P. Mariusza Błazewicza z Centrum Kształcenia Liderów i Wychowawców im. Pedro Arrupe z Gdyni.

Środa - 19 maja

18.00 - Msza św.

19.00 - Spektakl teatralny pt. „Puste noce” w wykonaniu Teatru „Dialogus” reżyserowany przez P. Jaromira Szroeder.

Czwartek - 20 maja

18.00 - Msza św.

19.00 - Kaszubi św. Filipowi - gość specjalny prof. Brunon Synak.

Piątek - 21.05.2004 r.

18.00 - Msza św.

19.00 - Finał Konkursu o św. Matce Teresie z Kalkuty, wzbogacony śpiewem poezji w wykonaniu Małgorzaty Bartoszewicz.

Sobota 22 maja

13.00 - Msza św. Jubileuszowa 25-lat święceń kapłańskich ks. Krzysztofa Szarego CO.

14.00 - Festyn Rodzinny, a w nim:

- Zespół „Smoki”,

- „Małe Kaszuby” - Przedszkole Nr 1,

- „Blue Blues” - Zespół ks. R. Kozłowskiego,

- Gimnazjum Nr 2 - dla Asi,

- Przedszkolaki z Przedszkola Nr 4,

- Break dance i taniec nowoczesny - Dom Dziecka,

- Zespół kaszubski „SEKRETE” z Pomyska Wielkiego,

- Wspólne śpiewy biesiadne - zespół „SMOKI”,

- Pokaz judo i walk rycerskich,

- Konkursy rodzinne,

- Loteria fantowa,

- Gastronomia (świeże pączki, placki, smalec, dzik, potrawy z grila).

Niedziela 23 maja

18.00 - Koncert chórów

- „Magnificat” przy parafii Matki Bożej Fatimskiej w Chojnicach dyr. Aleksandra Urbańska.

- „Petrus” przy parafii Najświętszej Marii Panny Wspomożenie Wiernych w Miastku - dyr. Katarzyna Bąk.

- „Collegium Musicum” przy Stowarzyszeniu Miłośników Kultury Muzycznej w Bytowie - dyr. Stanisław Reptowski.



■ Jestem wdową, mam 64 lata, 160 cm, jestem miła, wesoła i zadbana. Mieszkam sama, dzieci nie mam, lubię przyrodę, spacerować. Jestem domatorką. Poznam pana w wieku 65-75 lat, bez nałogów, który lubi spacerować przyrodę.

sygn. 903



■ Mam 29 lat, 172 cm, wykształcenie średnie, pracuję. Lubie naturę i sport. Jestem tolerancyjny, nie mam nałogów. Poznam Panią w wieku 25-40 lat. Proszę o oferty ze zdjęciem.

sygn. 904



■ Jestem 24-letnim kawalerem, spokojnym, skromnym romantykiem. Lubie dobrą muzykę i film. Mam jeden nałóg - palę papierosy. Obecnie przybywam w ZK. Szukam osoby w wieku 25-30 lat, miłej, tolerancyjnej, romantycznej, o dobrym i czułym sercu, która ma na tyle miłości i ciepła, aby mnie nim obdarzyć i pokochać na dobre i złe.

sygn. 905

■ Panna, pracująca, wykształcona, ceniąca szczerość, zaradność, pozna wysokiego kawalera w wieku 32-40 lat, spokojnego, o dobrym sercu. Tylko poważne oferty. Pomorzanek.

sygn. 865

■ Jeżeli masz dość samotności, to spróbuj to przerwać. Mam 41 lat, 178 cm wzrostu, jestem szczupły, rozwiedziony, bezdzietny, z poczuciem humoru, domator. Prowadzę działalność gospodarczą. Poznam panią w odpowiednim wieku. Foto mile widziane. Samotny Strzelec.

sygn. 866

■ Wdowca w wieku 65-69 lat, powyżej 170 cm, kulturalnego, zadbanego, o miłą aparycję, szukającego partnerki na dalsze życie we dwoje, z ustabilizowaną sytuacją mieszkaniową-bytową, pozna 64-letnią wdowę, wzrost, uroda, tusza i wykształcenie średnie, bez problemów finansowych i mieszkaniowych. Na tel. komórkowe nie odpowiadam. Panowie szukający przygód, z nałogiem alkoholowym i z ZK wykluczeni.

sygn. 867

■ Atrakcyjna wdowa, bardzo dobrze sytuowana, pozna pełnego życia wdowca, kulturalnego, samodzielnego finansowo, z poczuciem humoru, szczerego, do lat 75. Jeżeli jesteś równie samotny jak ja, lubisz spacerować, podróżować, oraz miłe wieczory przy lampce

wina i czasami potaćczyć - napisz. Być może spełnią się wspólne marzenia.

sygn. 868

■ Wolny, 47 lat, o łagodnym usposobieniu, zaradny, pracujący, niezależny finansowo i mieszkaniowo, wysportowany, bez nałogów, zmotoryzowany. Tel. przyspieszy kontakt.

sygn. 869

■ Wdowa, 60 lat, blondynka o miłej aparycji, niezależna finansowo i mieszkaniowo, pracująca, wzrost i wykształcenie średnie, o wszechstronnych zainteresowaniach. Poznam chętnie wdowca o tych samych walorach, w stosownym wieku.

sygn. 870

■ 40 lat minęło... Mam średnie wykształcenie, średni wzrost i posturę. Jestem z Gdańska lub okolic, trochę spontaniczna, ale ponoć miła, wesoła. Jeśli jesteś z Gdańska i lubisz kino oraz spacerować we dwoje, to napisz. Nr tel. przyspieszy kontakt.

sygn. 871

■ Wysoki (189 cm) Wodnik, 33-latek, zmotoryzowany, pozna panią w celu niezobowiązującej znajomości.

sygn. 872

■ Jeśli masz więcej niż 30 lat, poważnie myślisz o swojej przyszłości, jesteś spontaniczny i komunikatywny, lubisz podróże, bywasz romantyczny i czujesz się młody duchem - napisz do mnie - do kobiety o podobnym stosunku do życia. Kasia, 29 lat, 178 cm.

sygn. 873

■ Poznam pana, kawalera bez nałogów, pracującego, kulturalnego. Mam 30 lat, panna, spokojna, ale wesoła. Poszukuję przyjaznej duszy, kogoś myślącego poważnie o życiu we dwoje, pragnącego kochać i być kochanym. Czekam na listy.

sygn. 874

■ Rozwiedziony, 41/176/86, dwie córki - 12 i 16 lat. Własny domek poza miastem, stała praca i samochód. Poznam panią do lat 40, poważnie myślącą o życiu. Nr tel. i foto mile widziane.

sygn. 875

■ Panna, 38 lat, 164 cm, szczupła, wykształcenie wyższe. Nie wyróżniam się urodą. Jestem spokojną domatorką, lubię górskie wędrówki. Poznam pana w wieku do 44 lat - najchętniej kawalera, katolika, pracującego, niezależnego mieszkaniowo, bez nałogów, który ceni trwałe wartości i jest zdecydowany na małżeństwo. Ofiaruję przyjaźń, uczciwość i wierność.

sygn. 881

Odpowiem tylko na poważne oferty z Trójmiasta. Panowie z ZK wykluczeni.

sygn. 876

■ Sympatyczna, miła, czuła, o dużej vitalności, wolna, niezależna, bez nałogów, 53/164/68. Poznam pana wolnego, kulturalnego, odpowiedzialnego, bez rażących nałogów, wiek 50-60 lat. Proszę o szczerą listę. Tel. ułatwi kontakt. Panowie z ZK wykluczeni.

sygn. 877

■ Atrakcyjna, niezależna, towarzyska, z poczuciem humoru, wykształcenie średnie, 57/168/70, młody wygląd. Poznam pana niezależnego, czulego, kulturalnego, z gestem, do lat 64.

sygn. 878

■ Wdowa, 51/165/72, zmotoryzowana, domek nad jeziorem, finansowo niezależna, skromna, szuka pana do lat 52, na dalsze wspólne szczęśliwe życie. Chętnie z możliwością wyjazdu z Polski.

sygn. 879

■ Gosia, 21 lat. Jestem samotna, bardzo chciałabym poznać przyjaciela. Zdjęcie mile widziane. Panowie z ZK wykluczeni.

sygn. 880

■ Jestem 30-letnim kawalerem. Posiadam własne M oraz małe gospodarstwo rolne, dobrze zmechanizowane. Poznam pannę w wieku 25-30 lat, poważnie myślącą o życiu i założeniu rodziny. Okolice Kartuz. Zdjęcie i nr tel. mile widziane.

sygn. 881

■ Kawaler, 29 lat. Mieszkam na wsi. Jestem przeciętnym chłopakiem. Poznam kobietę do 35 lat, która czuje się samotna i wie co to znaczy. Jestem pracowity, szczerzy, nie lubię alkoholu ani papierosów. Najbardziej cieszyłbym się z listu od pani, która ma jedno dziecko.

sygn. 882

■ Nieważny wiek, pochodzenie i majątek. Jeżeli jesteś zgrabną, pełną czarą i orok kobietą, pragniesz zacząć wszystko jeszcze raz - zaryzykuj. Napisz i wyślij foto z 44-latka z M. Wesołego, odpowiedzialnego, spokojnego, bezkonfliktowego, uczciwego, opiekuńczego, prawdomównego, tolerancyjnego, bardzo szczerego, lubiącego dzieci i zwierzęta, katolika, niepruderijnego. Nie szukającego przygód, lecz trwałego związku.

sygn. 883

■ Wolny, 42 lata, 174 cm, opiekuńczy, uczciwy, kochający gniazdo rodzinne, pozna panią o kochającym, szczerym sercu. Swoją wybrankę i jej dziecko - jeśli je ma - otoczę opieką i miłością ojcowską. Foto mile widziane. Darek z Sopotu.

sygn. 884

■ Niebrzydka, niewysoka, miła, szczerza, zadbana i opiekuńcza. Domatorka. Wdowa, 48 lat, wykształcenie średnie, z mieszkaniem, dwoje dzieci, renta rodzinna. Poznam samotnego pana do 53 lat, spokojnego, miłego, o dobrym sercu, bez nałogów. Najlepiej z okolic Elbląga. Panowie z ZK wykluczeni.

sygn. 885

■ Kawaler, 39 lat, 192 cm, bez nałogów, na rencie, uczciwy, spokojny, pracowity, zadbany, trochę nieśmiały. Poznam panią również na

rencie, pracowitą, w wieku 37-40 lat, która myśli poważnie o dalszym życiu we dwoje, chętnie zmotoryzowaną. Zdjęcie mile widziane.

sygn. 886

■ Mam 29 lat, czekam na ciebie, dziewczyno. Jestem zwirowanym chłopakiem lubiącym dobrą muzykę, szukam ciepła i miłości. Najbardziej cenię szczerość, wyrozumiałość i poczucie humoru. Nie czekaj, napisz, a nie pożałujesz. Marcin.

sygn. 887

■ Szukasz kogoś, kto pomoże ci wypełnić pustkę, kto cię zrozumie? Ja także. Mam 23 lata i choć mam duże poczucie humoru, to w sercu smutek. Szukam dziewczyny, która pomoże mi przetrwać chwile samotności jakie będę musiał spędzić w ZK i zmienić ten smutek w radość. Napisz.

sygn. 888

■ Andrzej, 33 lata, 176 cm, oczy piwne, średniej budowy. Jestem samotny i pragnę poznać tę drugą połowę na dobre i złe dni. Lubie książki oraz długie spacerować i szum fal morskich.

sygn. 889

■ Mam 40 lat, 180 cm, piwne oczy. Jestem spod znaku Raka. Jestem człowiekiem szczerym i uczciwym, lubię spacerować po lesie, gotowanie. Nie szukam przygód. Nie mogę znaleźć tej drugiej połowy swego życia. Nie wymagam zbyt wiele od pani, która zechce odpisać na moją ofertę. Pani powinna mieć 35-40 lat, może mieć dzieci, powinna być uczciwa, szczerza i tolerancyjna.

sygn. 890

■ Bardzo samotny, 37 lat, 167 cm, oczy niebieskie, spod znaku Raka. Jestem szczerzy, uczciwy. Posiadam gospodarstwo rolne. Lubie spacerować, lubię gotować. Poznam panią w wieku 35-40 lat, szczerą i tolerancyjną. Pani może mieć dzieci.

sygn. 891

■ Poznam niewysokiego wdowca celem czystej przyjaźni, wspólnych spacerów i rozmów. Korespondencja mile widziana.

sygn. 892

■ Poznam inteligentnego pana w wieku powyżej 70 lat, wykształcenie średnie, stanu wolnego, bez nałogów. Jestem wdową, wykształcenie wyższe, mieszkanie. Nie szukam przygód. Nie lubię obłudy i fałszu.

sygn. 893

■ Jestem 27-letnim kawalerem, 171 cm, bez nałogów, z Gdańska. Poznam panią, której dokucza samotność, do 35 lat, z Trójmiasta. Krzysztof.

sygn. 894

■ Samotna, 40/160/50, wesoła, szczerza, własny dom. Poznam pana romantycznego, ceniącego prawdę, wiernego, niezależnego. Kocham dzieci, zwierzęta i muzykę. Jeśli ty też, to napisz. Chcę z tobą spędzić resztę swojego życia. Chcę kochać i być kochaną. Majka.

sygn. 895

■ Atrakcyjna panna, 27 lat, 170 cm, wykształcenie wyższe, pozna kawalera (najchętniej w mundurze) w wieku do 35 lat i wykształcenie średnie. Proszę o poważne oferty.

sygn. 896

■ Jeśli jesteś samotny

Chcesz poznać przyjaciela lub przyjaciółkę, a w swojej okolicy nie masz ku temu okazji? Skorzystaj z naszej propozycji i zamieść w tej rubryce swój anons. Oferty Czytelników przyjmujemy wyłącznie z zamieszczonym poniżej kuponem.

Anonse ze zdjęciem publikujemy w pierwszej kolejności (do zdjęcia prosimy dołączyć pisemną zgodę na jego publikację w gazecie i kserokopię dowodu osobistego - strona ze zdjęciem). Jeżeli chcesz nawiązać kontakt z wybraną osobą, napisz do niej list, oznacz go numerem sygnatury, dołącz czystą kopertę oraz znaczek i wyślij do nas. My prześlemy list pod właściwy adres. Nasz adres: Serca dwa, „Dziennik Bałtycki”, ul. Obr. Westerplatte 28, 83-110 Tczew.

KUPON

Serca
dwa

Patryk wygrywa

W Słupsku odbył się Krajowy Turniej Juniorów oraz Wojewódzki Turniej młodzików. W sumie wystartowało 48 zawodników z 7 klubów. Lednik Miastko reprezentowało trzech badmintonistów. Ireneusz Styczewski wśród juniorów zajął piąte miejsce a Łukasz Komar 6-10. W deblu para Styczewski- Komar zajęła drugie miejsce. Najlepiej za prezentował się Patryk Szymoniak, który wygrał turniej młodzików.

BADMINTON

Dziennik Bałtycki

www.naszemiasto.pl
serwis informacji lokalnych

piątek 14 maja 2004 r.

Wydarzenia

::9

Bytów. Czwartki lekkoatletyczne

Forma stale rośnie

Odbyły się trzecie zawody w ramach 4 edycji „Czwartków lekkoatletycznych”. Młodzi zawodnicy prezentują coraz wyższą formę. Większość wyników została poprawiona. Wyniki: **rocznik 1991** dziewczęta:

60 m – Marta Szczepiełowska – 8,60 m – SP 17 Gdynia
300 m – Dorota Lemańczyk – 49,91 s – Kołczygłowy
600 m – Marlena Sobiecka – 2,01.62 min – Nakła
skok wzwyż – Karolina Rudzik, Alicja Sołak – 115 cm – wszystkie Borzytuchom
rzut piłeczką palantową – Justyna Werra – 44,5 m – SP 5 – Bytów
skok w dal – Dorota Lemańczyk – 4,35 m – Kołczygłowy
chłopcy 60 m – Mateusz Stefanowski – 7,83 s – Luzino
300 m – Artur Jakubek – 44,55 s – Nakła
1000 m – Marek Kowalski – 3,06.74 min – Żukowo
skok wzwyż – Jan Napieraj –

135 cm – Łubno
rzut piłeczką palantową – Jakub Bronka – 62 m – Kołczygłowy
skok w dal – Mateusz Stefanowski – 4,95 m – Luzino
rocznik 1992 dziewczęta
60 m – Anna Wiczowska – 8,47 s – SP 2 – Bytów
300 m – Monika Drozd – 49,77 s – Przechlewo
600 m – Sylwia Gwiżdż – 1,49.24 min – Przechlewo
skok wzwyż – Sylwia Myszkowska, Kinga Paraficz, Kamila Szczypior – 100 cm – Borzytuchom
rzut piłeczką – Marta Kąkol – 55 m – Luzino
skok w dal – Justyna Młocińska – 3,91 m – Kołczygłowy
chłopcy 60 m – Michał Łasiński – 8,52 s – SP 5 – Bytów
300 m – Jacek Dybowski – 49,55 s – Luzino
1000 m – Łukasz Brzeziński – 3,23.38 min – SP 5 Bytów
skok wzwyż – Krzysztof Krol – 125 cm – SP 5 Bytów
rzut piłeczką – Jakub Baranowski – 56 m – Luzino

skok w dal – Arkadiusz Mikiełtyński – 3,94 m – SP 2 Bytów
rocznik 1993 dziewczęta
60 m – Ewelina Wawro – 9.04 s – SP 28 Gdynia
300 m – Milena Kosiedowska – 54,50 s – Kołczygłowy
600 m – Angelika Bezok – 2,12.40 min – Rzeczenica
skok wzwyż – Marta Łabiak – SP 28 Gdynia i Milena Kosiedowska – Kołczygłowy – 125 cm
rzut piłeczką – Romana Lenz – 32 m – Konarzyny
skok w dal – Agnieszka Skweres – 3,89 m – Tuchomie
chłopcy 60 m – Damian Kozłowski – 8,96 s – SP 28 Gdynia
300 m – Piotr Domaszk – 51,56 s – SP 2 Bytów
1000 m – Paweł Rutkowski – 3,26.46 min – Luzino
skok wzwyż – Tomasz Mickiewicz – 115 cm – Łubno
rzut piłeczką – Patryk Augustynowicz – 45 m – Nakła
skok w dal – Damian Kozłowski – 3,98 cm – SP 28 Gdynia.

(II)

KOLARSTWO

■ Poza podium

Trzecie zawody z cyklu Skoda Auto Grand Prix MTB 2004 odbyły się w Polanicy Zdroju. Wyścigu w kategorii seniorów nie ukończył żaden z reprezentantów Baszty Bytów. Sławomir Pituch (Hering-Baszta) „złapał gumę” i zszedł z trasy, a Łukasz Mudyn (CH Ursus-Baszta) został zdublowany. W kategorii seniorów zwyciężył Marcin Karczyński (Lotto PZU SA). Słabo wypadli juniorzy. Piotr Sobiecki był 26, Grzegorz Rybak 35, a Maciej Pobłocki nie ukończył wyścigu. O wiele lepiej pojechali dziewczęta. Aleksandra Zabczyna (Bismarck-Baszta) zajęła 6 miejsce. Zwyciężyła Anna Szafranec (Lotto PZU SA). Po 3 wyścigach Ola zajmuje 3 miejsce. W juniorach dobrze zaprezentowała się Kinga Mudyn (Kartel-Baszta). Znała się tuż za podium, zajmując 4 miejsce. Zwyciężyła Magdalena Pyrgies (Kuks Dospel Jura Częstochowa). Po 3 edycjach Kinga zajmuje 5 pozycję. Justyna Żygowska (Natal-Pol-Baszta) wśród junierek młodszych przyjechała na metę 11. Po 3 wyścigach Justyna zajmuje 13 pozycję.

Powiat bytowski. Pomocnik strażaków

Miś ratuje dzieci



Miś ratownik będzie teraz stałym pasażerem w autach strażaków. Na zdjęciu st. ogniomistrz Ryszard Gackowski w towarzystwie uczniów klasy le SP nr 2 w Bytowie.

Fot. G. Popławska

15 pluszowych misiołów ratowników trafiło do wszystkich jednostek ratownictwa drogowego w powiecie bytowskim. Maskotki zostały przekazane, przez Komendę Wojewódzką PSP, w ramach programu „Misie Ratują Dzieci”. Otrzymywać je będą dzieci, które stały się ofiarami wypadków. Od wtorku misie-ratownicy jeżdżą już w samochodach strażackich. Często jako pierwsi docieramy na miejsca wypadków – mówi Stefan Pituch, zastępca komendanta powiatowego straży pożarnej w Bytowie. Takie zdarzenia, nawet jeśli

dziecku nic się nie stanie, na długo pozostawiają głęboki uraz. Pluszowe misie będą ofiarowywane poszkodowanym dzieciom. Taka maskotka pomaga w najtrudniejszych chwilach. Miś przytulanka, w świadomości dziecka, jest uosobieniem ciepła, bliskości rodziców i tego czego w danej chwili najbardziej potrzebują. Wszystkie misie zostały już rozdysponowane. Pięć trafiło do jednostki w Miastku, a pięć zostało w Bytowie. Po jednej maskotce otrzymały jednostki OSP w Czarnej Dąbrówce, Lipnicy, Pólcźnie, Kołczygłowych i Dretyniu. (GG)

SWISSMED
Szpital
Szpital Swissmed
tel. (058) 345 44 55,
Gdańsk ul. Wileńska 44
Przychodnia Swissmed
tel. (058) 340 01 40
Gdańsk ul. M. Skłodowskiej Curie 5
Prywatne pogotowie medyczne
(058) 524 1 524
domki
linia
0801 665 115. 0603 344 999
www.swissmed.com.pl

INFO HOROSKOP
Jesteś ciekaw, co jest zapisane w gwiazdach?
Każdego dnia przez 30 kolejnych dni otrzymasz informacje za pośrednictwem sms z Twoim horoskopem!
Wyślij SMS pod numer 7916 o treści:
ZNAK.HFU. (Twój znak zodiaku)
Koszt 10,98 PLN z VAT obejmuje przesłanie 30 wiadomości.
Reklamacje:
HFU.LOGOTYP.PL

PRACA

ZATRUDNIĘ

DOZORCIE i kucharza z okolic Łeby zatrudnie, (0-59) 866-16-88

EKSPEDIENTKĘ do boxu w Centrum Handlowym Manhattan w Słupsku zatrudnie, 0-508-071-440

FRYZJERKĘ (fryzjerów) zatrudnimy Łeba, 0-502-078-321

KELNERKĘ

KIEROWCĘ Transportu międzynarodowego z uprawnieniami ADR na cysterny, Kościerzyna, (0-58) 686-14-37, 0-602-217-210

KONSULTANTKĘ „Oriflame”, (0-58) 588-30-98

KUCHARZA na sezon w Łebie zatrudnie, (0-59) 862-49-90

MUZYKÓW mających dobry kontakt z publicznością do występów w barze w Łebie na sezon, (0-59) 862-48-67, 0-606-350-805

OPIEKUNKĘ - nianię do dwuletniej, zdrowej dziewczynki zatrudnię. Niezależną, cierpliwą, opiekuńczą, młodą, estetyczną panią z umiejętnościami praktycznymi i wychowawczymi. Tylko z zakwaterowaniem. Tel. 0603-884-219 lub 058/694-36-11 po godz. 19

ORIFLAME bezpłatne wpisywane, (0-59) 842-09-41, 0-604-189-118

OSOBY z doświadczeniem do pracy w barze w Łebie na sezon, (0-59) 862-87-62, 0-606-350-805

PANIE do sprzedaży okularów słonecznych z Bytowa, Stawna, Słupska, Miastka, Człuchowa, 0-508-071-440

PRACOWNICZKĘ: Niemcy, Holandia, Austria- odbierz podatek, (0-58) 301-82-63

PRACOWNIKÓW- platformy wiertnicze- 0-602-618-747

PROJEKTANTA / Operatora CAD poszukuje Firma działająca na rynku motoryzacyjnym. Wymagania : wykształcenie średnie /wyższe kierunku mechanicznego. Znajomość oprogramowania CAD i obsługi MS Office. Praktyczna umiejętność sporządzania dokumentacji technicznej. Wiek do 30 lat. CV wraz z dokładnym opisem umiejętności prosimy kierować 76-215 Słupsk 12 skr. pocz 212, Słupsk

SPRZEDAWCZYNIE- niepalące sklepiec w sezonowym sklepie odzieżowym na Pl. Helmskim z zakwaterowaniem, 0505-653-550

ZATRUDNIĘ przedsiębiorca osobę z Łęborka, 0-606-333-710

SZUKAM PRACY

AMBIBNA rzetelna dyspozycyjna studentka, średnie ekonomiczne, podejmie pracę. Słupsk, 0-696-893-961

KIEROWCĘ kat BCET świadectwo kwalifikacji, średnie, Język angielski, 0-507-930-046

MURARZ- doświadczenie, budowa domów, licowanie klinkierem, kominki, ogrzewanie powietrzem, (0-59) 862-65-89, 0-508-563-906

MURARZ- tynkarz, ocieplenia, elewacje, szpachlowanie, malowanie, (0-59) 862-65-89, 0-508-563-906

STUDENTKA poszukuje pracy sezonowej Łeba, Słupsk, Łębork, 0-698-140-961

ZAOPIEKUJĘ się starszą osobą, (0-59) 844-00-91

AUTO MOTO

SPRZEDAM

2 bryczki konne na gumowych kołach, (0-59) 821-87-64

ARO 244D, 1984, po blacharce, sprawny, zarejestrowany, cena 4000 zł, (0-59) 861-55-46

CIĄGNIK C-360 1982, stan dobry, 9000 zł, Mirachowo, 685-54-28, 0-507-042-090

CIĄGNIK ZT 300 z plugiem czteroskibowym, (0-59) 846-27-62, 0-698-559-943

FIAT 126p, 44 500 km, 3500,-, garażowany, stan bdb, i właśc. (kobieta), (0-58) 320-33-32 8.00-16.00

FIAT Punto 2, 2002 r., 1,9D, bogate wyposażenie, 0694-132-125

FORD Escort, 1,1 benz/gaz, niebieski, 1985, stan bdb, cena 4.750 zł, 0-502-041-219

FORD Escort, 1992, 1,3, RW, AA, 7.700 zł, (0-59) 862-96-54, 0-693-455-695

FORD Scorpio, 2,9 EFI, 1990 r, czarny, ABS, automat ES, EL, AF, SZ, Słupsk, 0-696-040-166

MERCEDES 124, 2,0 D, 1988 r, czarny, Słupsk, 0-502-499-105

MERCEDES 308D, 1995, kontener, boczne drzwi, cena 23.300 zł, Wejherowo, 0-600-127-414

NACZEPA niskopodwozowa, ładowność 18 ton lub zamienię na ciągnik rolniczy, 0-692-419-731

OPEL Astra Classic kombi, 1,6 benzyna, 99/00 r., 100 000 km, 23 000,-, srebrny metalik, 2x airbag, AA, CZ, R CD, kupiony w Polsce, 0-696-616-257

OPEL Kadett, 1,6 D, 1989, 2 drzwi, (0-58) 561-75-80, 0-607-213-531

OPEL Omega B combi 1995 r., 2,5 TDS, PDW, oprócz SK, K, 22400 zł, 0-603-371-513

OPEL Omega, 2,0, 1991, CD, 0-608-066-044

POLONEZ 1500, 94 r., 76 000 km, 3500,-, złoty metalik, AA, R, (0-58) 684-32-83

POLONEZ 1500, 1992, blacharka, silnik do remontu, (0-59) 862-77-92

PRZYCZEPA Campingowa Wilk Ci- sport 435, 4 os., 2 sypialnie, stan techniczny bdb. zarejestrowana 1983 r, Słupsk, (0-59) 843-31-54 po 20 tej, 0-888-320-263

PRZYCZEPA D 47, pilnie sprzedam, cena do uzgodnienia, (0-59) 863-10-38

RENAULT C siedłowy R-330 1988r stan dobry, nowy rozrusznik 0-601-664-126, 0-607-969-399

RENAULT Clio, 1,8, 1994 r, zadbany tanio, Słupsk, 0-602-283-608

RENAULT Megane kombi, 2001 r., halogeny, podnośnik szyby przedniej prawej, drzwi tylne lewe, 0-501-264-015

RENAULT, dostawczy, 1996, diesel, 3,5t, cena 18.000 zł, Łębork, (0-59) 862-31-87, 0-502-421-016

VW Golf III, 1,9 TD, 93 r., 17 500,-, sprowadzony 2001 r. z Niemiec, II właśc., AA, CZ, EL, stan idealny, 0-888-113-522

VW Golf, 1,1, 1977, cena 2.200 zł, stan dobry, 0-605-111-293

VW Passat diesel, 79 r., na chodzie, (0-58) 553-40-25

KUPIĘ

Al Gotówka. Osobowe, dostawcze 554-44-00, 0604-215-315

Al Gotówka. Osobowe, dostawcze 554-44-00, 0606-672-280

DAEWOO Tico, Lanos, Matiz, Nubira, Gotówka., (0-58) 561-39-14, 0-602-312-873

FIAT 126p, Polonez inne w różnym stanie, atrakcyjnej cenie, gotówka, Łębork, 0-504-090-873

FIAT, Seicento, Punto, Uno, Cinquecento. Gotówka., (0-58) 561-39-14, 0-602-312-873

GOLF III, lub IV TD, D kupię, 0-888-242-398

OPEL Astra, Corsa, Vectra, Polonez., Gotówka., (0-58) 561-39-14, 0-602-312-873

PANEL Pioneer DEH 2020 R, (0-58) 561-75-80, 0-607-213-531

SKODA, Favorit, Felicia, Octavia, Fabia. Gotówka., (0-58) 561-39-14, 0-602-312-873

TERENOWE auto kupię do 80 000 zł, Gdańsk, 0-608-317-717

WAŁY łkowe, Pokosówki, Prase z owijką, wedkę pilnie kupię, 0-603-756-551

NIERUCHOMOŚCI

SPRZEDAM

BOROWY MŁYN, gm. Lipnica, działka budowlano-rekreacyjna nad jeziorem Gwiazdy, 0-501-527-494

Z GÓRY NA DÓŁ



Lekarze radzą: przed maturą przyda się krótki spacer. Do przenoszenia stołów i krzeseł z puckiego ogólniaka do hali sportowej zapędzono nawet dziewczynę.

Fot. Krzysztof Miśdziol



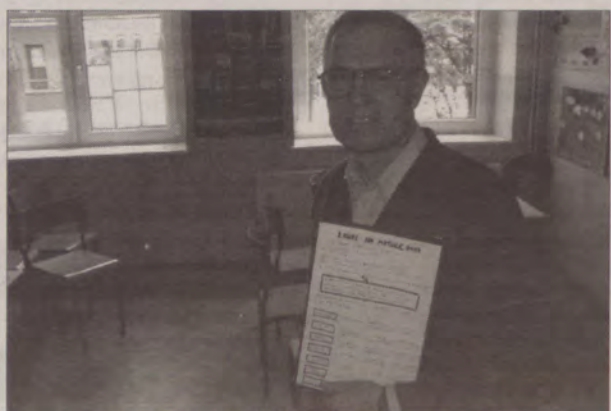
Trochę gimnastyki też nie zaszkodzi. Dla Grzegorza Brzezińskiego (z lewej) dźwiganie stołów nie było problemem. Pewnie pije dużo mleka...

Fot. Krzysztof Miśdziol



W puckim ogólniaku nie ma miejsca, gdzie można by pisać egzamin, trzeba było zaadaptować do tego celu miejską halę sportową, uważając przy tym, aby nie zniszczyć parkietu. Maturzystki w szpilkach nie były mile widziane.

Fot. Krzysztof Miśdziol



Prowadzenie buchalterii powierzono, oczywiście, nauczycielowi matematyki. – Na czas pisemnej matury z liceum wyniesiono 127 ławek i 43 krzesła – informuje Stanisław Budzisz. Uff, dobrze, że już po wszystkim.

Fot. Krzysztof Miśdziol

My

Po przekątnej. Chojnice – Kwidzyn

Czego sobie zazdroszczą?

Co władze pomorskich miejscowości wiedzą o swoich sąsiadach? Postanowiliśmy zaskoczyć tym pytaniem burmistrzów miejscowości, leżących „po przekątnej” na mapie województwa.

Wzorowy Kwidzyn

Arseniusz Finster, burmistrz Chojnic zapytany o Kwidzyn nie musiał długo się zastanawiać.

– Kwidzynem zainteresowałem się, gdy Chojnice znalazły się w granicach woj. pomorskiego – odparł. – Już wtedy, czyli w 1999 r. był świetnie rozwinięty. Szczyci się dwiema dużymi firmami: Philipsem i Celulozą.

Tej odpowiedzi należało się spodziewać, gdyż są to firmy znane w Polsce. Ale burmistrz potrafił zaskoczyć następującym spostrzeżeniem: – Pod względem gospodarczym Kwidzyn wyprzedza pobliski Malbork. Mam wrażenie, że jest to jego główny rywal.

Jednak kiedy spytaliśmy o historię Kwidzyna, burmistrz nieco stracił pewność siebie.

– To miasto z długą historią, są w nim zabytki związane z obecnością Krzyżaków – odparł, a po krótkiej chwili namysłu dodał: – Chyba jest tam jakiś zamek.

Znacznie pewniej władza Chojnic czuł się we współczesnych dziejach miasta.

– W Kwidzynie jest największa unijna inwestycja w województwie, czyli most na Wiśle, ważna dla pozyskania inwestorów – wyliczał Finster. – Widzę wiele podobieństw do Chojnic, np. samorząd Kwidzyna modernizuje wiele dróg, których nie jest zarządcą. Posiada także rondo i to kilka lat dłużej niż Chojnice. Podsumowując, Kwidzyn na początku mojej pracy burmistrza był dla mnie wzorem.

Ach, te Bory!

Okazuje się, że również Andrzej Krzysztofiak, burmistrz Kwidzyna z podziwem obserwuje Chojnice.

– Zazdroszczę im przede wszystkim utworzonego tam niedawno nowoczesnego ośrodka Ochotniczych Hufców Pracy. Bardzo starali się o to burmistrz i starosta powiatu chojnickiego. Chcieliśmy, by taki powstał w Kwi-



dzynie, ale Chojnice nas uprzedziły – powiedział.

Chojnice kojarzą mu się też z przepięknymi Borami Tucholskimi.

– Tych lasów zazdroszczą chojniczanom pewnie wszyscy ci kwidzynianie, którzy lubią zbierać grzyby, a jest ich bardzo wielu. Zresztą jeżdżą tam regularnie na grzybobranie – powiedział Andrzej Krzysztofiak.

Burmistrz zaznaczył również, że Chojnice rozwijają się

równie dynamicznie jak Kwidzyn.

– Mamy prawie tyle samo mieszkańców, ok. 40 tys. i podobny budżet – powiedział.

Przyznał, że bardzo podoba mu się nasza rubryka „Po przekątnej”.

– To świetny pomysł. Powinniśmy przecież znać się nawzajem, w końcu jesteśmy w jednym województwie – stwierdził.

Anna Skrobiszewska
Radosław Osiński

A to ciekawe. W Morzeszczynie nie chcą zmiany nazwy ulicy

Dobrze im z 22 lipca

Są tylko dwie takie gminy w całej Polsce i choć nie sąsiadują ze sobą, łączy je... ulica, a konkretnie jej nazwa – 22 lipca. Dla młodych mieszkańców Morzeszczyna w powiecie tczewskim ta data jest jedną z wielu w kalendarzu, ale ich rodzicom i dziadkom kojarzy się już zupełnie inaczej – z Manifestem Lipcowym i Świętem Niepodległości, obchodzonym właśnie tego dnia za czasów komunizmu. Przy ul. 22 lipca swoją siedzibę mają dziś Urząd Gminy, ośrodek zdrowia, sklepy, szkoła. Władze gminy kilkakrotnie podejmowały próby zmiany nazwy

tej ulicy, ale za każdym razem kończyły się niczym, bo wieś natychmiast dzieliła się na tych „za” i „przeciw”.

– A po co mamy zmieniać nazwę tej ulicy? A czy to za komuny źle nam było? – pytają jedni.

– Ale to przecież wstyd. Komuna dawno minęła, a nam taki relikwyt przeszłości został – ripostują drudzy.

Między zwaśnionymi stronami próbuje jakoś znaleźć się wójt gminy Morzeszczyn, Piotr Laniecki. – Nie jesteśmy jedyną polską gminą z ulicą 22 lipca w nazwie – mówi wójt. – Kiedyś z ciekawości sprawdziłem to w kalendarzu



22 lipca to główna ulica Morzeszczyna, dlatego jej nazwa budzi tyle emocji.

Fot. Andrzej Polomski

na 2003 r., w którym był indeks gmin. Temat ten powróci na czerwcowej sesji. – Jeżeli jednak stanie się on przy-

czynkiem do sporów, wycofamy się – zapowiada wójt. – Nic na siłę.

Marzena Tkalska

Kartka z kalendarza: Zofia - imieniny 15 maja

■ Zofia

Zofia jest kobietą o wnikliwym, analitycznym umyśle o wszechstronnych uzdolnieniach. Jest niezwykle pojętna, co sprawia, że nauka przychodzi jej bez trudu. Zdarza się jej być nieco beztroską lub wręcz leniwą. Posiada zdolności handlowe. Lubi zabawę, taniec, muzykę i dalekie podróże.

■ Wielkie serce

O **Zofii Kusterskiej**, prawniku, pracującym na rzecz Stowarzyszenia Przyjaciół Rodziny w Wejherowie, opowiada jej syn, Maciej

– Ten opis bardzo pasuje do mojej mamy. Jednak zdecydowanie trzeba zaprzeczyć, że bywa beztroska czy leniwa. Nie moja mama. Ona jest bardzo energiczna i działa społecznie, gdzie tylko może. Myślę też, że nie posiada zdolności handlowych, jest raczej rzeczowa. W tym opisie zdecydowanie brakuje najważniejszej cechy mojej mamy: wrażliwości i wielkiego serca. Można powiedzieć, że jest kobietą nie z dzisiejszego świata, czyli pomocną, szaleniem bezinteresowną i niewyrachowaną. Dla mnie nie tylko jest matką, ale i przyjacielem.

(Ale)



Zofia Kusterska
Fot. Iwona Rogacka

BORY Tucholskie, działki budowlane od 1000 do 2500 m kw., 7-8 zł/m kw., (0-52) 336-10-10 wieczorem

CHARZYKOWY ul. Wąska, 1240 m. kw., 150 metrów od jeziora, wszystkie media, 0-507-214-882

DZIAŁKA bud. 1670 m kw., malownicze położenie- Sulmin, przylązca na granicy, 9 km od Gdańska, blisko j. O t o m i ń s k i e g o , (0-58) 684-96-79

DZIAŁKA bud. w Białogardzie, 450 m kw., uzbrojona, 0-506-462-719

Firma budowlana „VENUS”

• budowa mieszkań, domów
• 81-198 Kosakowo (Mosty)
• tel./fax (058) 679-10-86
• e-mail:
• michalek.ryszard@wp.pl
zaprasza wszystkich
chętnych, którzy w
przyszłości chcą kupić
mieszkanie lub dom,
do obejrzenia mieszkań
- Mosty k. Gdyni,
ul. Słoneczna 1.
Prowadzimy nabór
nowych klientów.

GDAŃSK Oliwa, 430 m kw., 7000 zł, wolno stojący, pod garaż, może być 2-rodzinny, działka 692 m kw., 2 garaże, 0-606-388-969

GDAŃSK Żabianka, kawalerka, doskonała lokalizacja, okna PCV, 89 000,-, (0-58) 512-20-52 wieczorem, 0-602-632-258

GDYNIA Nowodworowa, 3-pok. 74,3 m kw parter, 205 tys. z miejscem post. Inpro, (0-58) 340-03-82 www.inpro.com.pl

GOŁUBIE k. Wieżycy, działka budowlana 1300 m kw., malownicze okolice, lasy, jeziora, 0-505-827-586

IKAWA oklice, dom nowy całoroczny 180 m kw., działka 7000 m kw., linia brzegowa jeziora, 0-508-539-814

JANIN, okolice, jeziora pół domu 70 m, 2-pokojowy, działka ogrodzona, 0-692-274-917

KARTUZY przy ul. 3 Maja dom sprzedam, 058/684-05-50

KASZUBY tania, **www.dzialki.kaszuby.pl**, (0-59) 841-01-14

KOCZAŁA, k/ Miastka dom w lesie nad jeziorem działka 2500 m kw, sprzedam, (0-59) 842-37-44, 0-608-351-768

KONARZYŃKI działka budowlana uzbrojona 1000 m kw. 058/56-376-23

ŁĘBORK Centrum mieszkanie własnościowe 2-pokojowe 48m2 dobrze utrzymane, (0-59) 862-44-93, 0-607-492-435

ŁĘBORK mieszkanie 3-pokojowe 49m2, 0-605-608-675

ŁĘBORK Reja, 57-m, 1 p., (0-59) 866-13-56

ŁĘBORK, - Mosty, działka budowlana tania, 0-607-798-414

ŁĘBORK, centrum kamienica 427 m, 3 kondygnacje, działka 304 m, (0-59) 862-56-97

ŁĘBORK, centrum mieszkanie 2-pokojowe 53 m, (0-59) 862-82-83

ŁĘBORK, Centrum mieszkanie 62 m2, 1 piętro, (0-91) 487-12-29

ŁĘBORK, dom częściowo wykończony pilnie sprzedam, (0-59) 862-25-99 po 18.00, 0-606-352-405

ŁĘBORK, dom na działce 700 m2 + dobudówka pokój z kuchnią, (0-59) 863-16-18

ŁĘBORK, działki budowlane, 0-502-563-755

ŁĘBORK, mieszkanie 2-pokojowe 53 m w centrum sprzedam, (0-59) 862-82-83

ŁĘBORK, mieszkanie 2-pokojowe 54 m kw sprzedam, (0-59) 863-13-20

ŁĘBORK, mieszkanie 2-pokojowe spółdzielcze po remoncie sprzedam, 0-605-613-513

ŁĘBORK, mieszkanie 2-pokojowe własnościowe po remoncie sprzedam, 0-605-613-513

ŁĘBORK, mieszkanie 3-pokojowe z ogrodem, cena 35.000 zł, lub zamienię, (0-59) 863-93-91

ŁĘBORK, mieszkanie 4-pokojowe 0-602-418-089, (0-59) 862-72-38

ŁĘBORK, mieszkanie 60 m, ul. 10 Marca, 1 piętro, 66.000 zł, (0-59) 862-27-50, 0-501-642-452

ŁĘBORK, mieszkanie 66 m, II piętro, lub zamienię na Słupsk, (0-59) 862-34-85

ŁĘBORK, pawilon handlowy 12 m kw na Targowisku Miejskim, 0-506-325-412

ŁĘBORK, ul. Artylerzystów, dom w stanie surowym sprzedam, 0-501-191-181

ŁĘBORK, ul. Czołgistów, mieszkanie 61 m kw, cena 68.000 zł, (0-59) 862-42-41

ŁĘBORK, ul. Spokojna, mieszkanie 48 m kw, 0-600-286-354

ŁĘBORK, ul. Staromiejska mieszkanie 43 m, I piętro, 0-604-614-503

LUBICHOWO sprzedam dom jednorodzinny w centrum, dwa pomieszczenia handlowe, pow. 240 m kw, (0-58) 588-52-78

ŁĘBA, mieszkanie 3-pokojowe 66 m, podwórko, pół gospodarstwa, 0-608-167-925

ŁĘBA, nowy dom blisko głównego wejścia na plażę sprzedam, 0-501-784-334

ŁĘGI, -Mosty działka budowlana 0,75ha, pozwolenie, 0-693-056-808

ŁĘGI, Mosty działkę budowlaną 0,75ha, pozwolenie, 0-693-056-808

ŁĘGI, Mosty działkę budowlaną 0,75ha, pozwolenie, 0-693-056-808

MALBORK, centrum nowy dom, wolno stojący, pow. działki 340 m kw., (0-55) 272-57-84 po 17.00

MOSINY, pół domu, nowe okna, CO, elektryka, ogród 850 mkw, cena 75 000 zł, (0-59) 832-15-45, 0-693-779-567

NOWA Wieś Łębska, działki bud. w db punkcie, warunki zabudowy, (0-59) 861-21-32

NOWA Wieś Łębska, działki bud. w db punkcie, warunki zabudowy, (0-59) 861-21-32

NOWA, Wieś Łębska, działka budowlana w dobrym punkcie, (0-59) 861-21-32

NOWA, Wieś Łębska, działka budowlana, atrakcyjna lokalizacja, warunki zabudowy, 0-607-178-031

OSTASZEWO- 30 km od Gdańska, centrum gminy, media, działka budowlana, rzemieślnicza, 18-/m kw., 0-888-458-081

SKARSZEWY dom piętrowy, garaż. Budynek gospodarczy mieszkalny, duży garaż nadający się na działalność. Całość na jednej działce, 0-602-474-868

ŚLAWNO, 80, własnościowe do remontu, (0-59) 810-26-51

SPÓŁDZIELNIA Mieszkańowa „Dom Nad Słupią” planuje budowę mieszkań w Słupsku, cena od 1519-1645 zł/m kw, termin rozpoczęcia październik 2004, (0-59) 843-01-54

STANIEWICE, dom wolno stojący, zabud. gosp., do remontu, działka, własność, 42 000,-, (0-59) 814-59-24

STARY dom z działką o pow. 5000 m kw., na wsi k. Łęborka, 862-46-11

SULMIN, budowlana 1670 m kw., malownicze położenie, przylązca na granicy, 9 km od Gdańska, blisko j. O t o m i ń s k i e g o , (0-58) 684-96-79

SULMIN, budowlana 1670 m kw., malownicze położenie, przylązca na granicy, 9 km od Gdańska, blisko j. O t o m i ń s k i e g o , (0-58) 684-96-79

TANIO sprzedam mieszkanie 3 pokojowe 80 m kw ze skromnym wyposażeniem okolice Słupska, (0-59) 846-29-04

TCZEW centrum Starego Miasta, 140.000 zł, dom w zabudowie, 0-609-183-629

TCZEW, mieszkanie 3 pokojowe, 62 m kw + garaż, sprzedam, (0-58) 531-23-77

TCZEWSKIE ŁĄKI, dom piętrowy, 210 m kw, ogrzewanie pompą ciepła, ogród 3500 m kw, cena 258.000 zł, (0-58) 531-42-01, 0-504-341-135

TRASA Słupsk -Gdańsk działkę siedliskową 1,03 ha cena do negocjacji. Zochowo, 0-603-131-597

TYCHOWO blisko jeziora, 5, Adres Tychowo k.Sławna 46/2 Brak telefonu

WYBUDOWANIE pod Skorzewo działka budowlana z rozpoczętą budową. 801 m kw, wszystkie media, cena do uzgodnienia, 0-601-684-815

ŁĘBORK zamienie M-4, własnościowe 60 m2 parter, na mniejsze, (0-59) 862-40-95 po 19.00

ŁĘBORK, okolice działkę rolną 1,65ha w centrum wsi sprzedam, (0-59) 862-02-84

ŁĘBORK, garaż blaszak sprzedam, (0-59) 862-45-39

ŁĘBORK, kawalerkę odnajmę, (0-94) 352-19-70

ŁĘBORK, lokal użytkowy odnajmę, (0-59) 862-85-24 wieczorem, 0-501-621-565

ŁĘBORK, mieszkanie 2-pokojowe odnajmę, 0-605-691-031

ŁĘBORK, mieszkanie 2-pokojowe do wynajęcia, 0-605-691-031

ŁĘBORK, mieszkanie 3-pokojowe z garażem i ogródkiem odnajmę, (0-59) 863-12-74

ŁĘBORK, odnajmę pokój z dostępem do łazienki i kuchni, (0-59) 862-08-84, 0-697-237-314

ŁĘBORK, ul. 10 Marca garaż do remontu tanio sprzedam, (0-59) 862-44-31, 0-602-635-433

ŁĘBORK, ul. Traugutta garaż sprzedam, (0-59) 840-28-52

ŁĘBA dom odnajmę, 0-693-370-088

ŁĘBA, dom w centrum do wynajęcia na działalność handlową, 0-693-370-088

MAZURY, 8 ha, ziemia rolna, 10 km od Mikołajek, w pobliżu las, jeziora, sprzedam, 0-888-018-869

NIEPOCZOŁOWICE- Kaszuby, domek nad jeziorem, pełne wyposażenie, odnajmę, 0-601-964-894

NOVY Kłinc, 2 km od Kościerzyny, do wynajęcia mieszkanie o wysokim standardzie 2-pokojowe, 70 m kw, taras + ogród, 550 zł z ogrzewaniem i ciepłą wodą, tel. 0049/1074132884

ŚLAWNO, Wynajmę pół domu z ogrodem, (0-94) 372-71-62, 0-502-064-740

STAROGARD Gd., ul. Gdańska 14, oddam w najem pomieszczenie handlowe 70 m kw, (0-58) 588-58-78

CZŁUCHÓW, Posiadam do wynajęcia pomieszczenie na sklep, ewentualnie bar, tel. 0606343103

GDAŃSK nad Motławą, prosperujący lokal gastronomiczny odstąpię, tel. 0501-012-773

GDAŃSK Oliwa, 34 m kw., komfortowe mieszkanie 2-pok., 0/IV zamienię na 3-4 pokoje w okolicy os. VII Dwór, (0-58) 555-60-09 po 16.00, 0-506-800-487

KOSZALIN do wynajęcia od czerwca mieszkanie 3-pokojowe, kuchnia, łazienka, balkon, 4 piętro, 0-694-477-484

KOŚCIERZYŃA centrum wydzierżawę część sklepu, 0-509-422-552

ŁĘBORK lokal 30 m2 z przeznaczeniem na sklep, sprzedam lub wydzierżawę 0-59 862-54-21

ŁĘBORK lokal fryzjerski do wynajęcia, (0-59) 862-13-47

DOM

SPRZEDAŻ

BOAZERIE, deski podłogowe, listwy, (0-58) 342-54-31

GLAZURY, łazienki **www.mozaika-pomorze.pl**

MASZYŃE do szycia elektryczną, walizkową sprzedam, (0-59) 862-33-90

MEBLE stylowe, czarne, dębowe, stół, krzesła, komplet wypoczynkowy, komody, witryna, 0-506-307-344

SIATKA ocynkowana i powlekana, słupki, bramy. Skrzyszewo koło Żukowa, tel. 058/681-88-20

SIATKA ogrodzeniowa, ocynkowana, powlekana PCV, leśna, producent-Przywidz, 058/682-51-38

ROWER męski w bdb stanie sprzedam, (0-59) 862-33-90

UŻYWANE 2 drzwi wraz z ościeżnicami kupię, (0-59) 814-15-01

TURYSTYKA I SPORT

BERLIN-Gdańsk-przejazd-lotniska, BUS-8 miejsc, 059/844-28-46, 603-129-980d.bus@wp.pl

EUROBAJAN bus 9 osobowy, 0-604-458-732

HANNOVER Berlin Braunschweig, (0-58) 344-55-54

MIKROBUSY, kraj, zagranicą, (0-58) 520-28-01

PLASTIKOWE siodło na rower dla dziecka sprzedam, cena 49 zł, 0-505-733-412

ROWER męski w bdb stanie sprzedam, (0-59) 862-33-90

ZWIERZĘTA

RÓŻNE

JAMNIKI szczeniaki, czarne podpalane, zadbane, odrobaczone, zaszczepione, nie pochodzą z chowów, (0-58) 533-86-77

KURKI, koguty odchowane, szczepione, 13-tygodniowe, 7-tygodniowe, ciągła sprzedaż Marek Cichocki, Chwaszczyno, Leśna 10 droga na Zwirowię, 0-601-657-077

KURY nioski 2 zł/szt. sprzedam. Skrzyszewo 0 5 8 / 6 8 1 - 8 0 - 5 9 , 0602-728-070

OWCZARKI niemieckie szczeniaki sprzedam, 0-509-408-957

RHODESIAN ridgeback, szczeniaki rodowodowe, (0-58) 771-10-81, 0-600-746-584

SHAR-pei, 0-601-167-665

USŁUGI INNE

RÓŻNE

TANIE KREDYTY

• do 10 000 zł bez poręczyciela
• niskie oprocentowanie
Przykładowe raty
10 000 zł - rata 352,12 zł
3000 zł - rata 105,64 zł
Człuchów, ul. Długa 15
tel. (059) 8342327

DACHY tanio i solidnie, (0-59) 822-62-53 po 17.00

IMPORTER Chin, Indie, odzież damskiej, młodej, poszukuje odbiorców, 0692-816-990

KREDYTY Łęborg Franciszkańska 3 0-606-333-710, 0-502-997-430

LICEUM 1-roczne, (0 5 8) 6 7 2 - 1 8 - 6 2 , (0-74) 858-01-85, 0-601-060-923

KREDYTY!

- bez opłat
- bez poręczycieli

SKUTECZNIE!
SPŁACAMY INNE KREDYTY
0501-871-202

OŚWIATA-Lingwista szkolenia operatorów ciężkich maszyn budowlanych i drogowych: koparki-ładowarki, koparki jednoznaczniowe, ładowarki jednoznaczniowe, spycharki, walce drogowe, wózki podnośnikowe i platformowe, betoniarki, zagęszczarki i ubijaki wibracyjne, montażysta rusztowań budowlanych 0 5 8 / 3 4 1 - 2 1 - 8 2 , 0 5 0 4 / 2 5 6 - 0 8 0 , 0501/251-863

OŚWIATA: szkolenia spawaczy- kursy spawania podstawowego, elektryczne, gazowe, CO2, stali nierdzewnych, SEP, aluminium, PRS w argonie. Kursy pedagogiczne, palacze kotłowni olejowych, wózki widłowe, służb SEP i BHP, agregaty prądotwórcze, sprężarki, inne, 341-21-82

WESELA, poprawiny, imprezy okolicznościowe, profesjonalne prowadzenie, oprawa muzyczna i oświetlenie, 0-605-218-778

WINDYKACJA długów, 0-605-037-547

ZIEMNIKI jadalne, gryka, (0-86) 474-24-43

POŻYCZKI OD RĘKI, Dochód 600 zł netto, (0-59) 857-35-47

POŻYCZKI pod nieruchomości bez zdolności kredytowych, 0-608-274-542

POŻYCZKI-chwilówki! **Natychmiast! od 200 zł. Bez zaświadczeń o dochodach!**, (0-58) 771-47-20, 0-801-807-807 (koszt połączenia 33 gr)

STUDIA medyczne, kurs przygotowawczy w AMG, **www.wnm.med.pl** 349-14-00

ŚREDNIE, matura w 1 rok, cena 1.590 zł + komputery Gdańsk, Gdynia, Kartuzy, Starogard Gdański, (0-58) 301-23-07

WRÓŻBITA- jasnowidz- parapsycholog, (0-58) 663-74-74, 0-609-350-500

GRUZ betonowy 20t oddam, Łęborg - Mosty, 0-606-972-537

INSTRUKCJE budowy silnika Multicar 22-10 kupię, 0-502-954-792

MONITOR Medion 19" sprzedam, cena 490 zł, 0-505-733-412

SPRZEDAŻ odzieży używanej, sortowanej, bezpośrednia dostawa z Niemiec, Wrzeszcz ul. Kościuszki 7A, 0608/417-704, 0601/206-601

Dziennik Lokalny - kupon dla osoby fizycznej uprawniający do jednego bezpłatnego ogłoszenia drobnego do 10 słów pakiet nr 5

PROSZĘ WYPEŁNIĆ DRUKOWANYMI LITERAMI I ROBIĆ ODSTĘPY MIĘDZY WYRAZAMI

treść: _____

kontakt: _____

Wyłącznie do wiadomości biura ogłoszeń

imię i nazwisko _____

adres _____

nr dowodu _____ telefon _____

podpis _____

TYLKO DLA OSÓB FIZYCZNYCH
- biuro ogłoszeń zastrzega sobie prawo do zredagowania, sklasyfikowania ogłoszenia lub jego niezamieszczenia - ogłoszenia zawierające w treści nazwisko i adres należy nadać osobiście w biurze ogłoszeń.

ZOSTAW KUPON W LOKALNYM BIURZE OGŁOSZEŃ

Bytów, ul. Wojska Polskiego 2
Człuchów, ul. Królewska 13
Łęborg, al. Wolności 40
Słupsk, ul. Braci Gierzyńskich 1
Słupsk, ul. Filmowa 3E

WRZUĆ KUPON DO NIEBIESKIEJ SKRZYŃKI DB

Bytów, ul. Wojska Polskiego 2,
Bytów, ul. Wojska Polskiego 47,
Człuchów, ul. Królewska 13
Główny Urząd Gminy,
Łęborg, al. Wolności 40,
Miastko, ul. Armii Krajowej 29,

PRZEŚLIJ KUPON POD ADRESEM

Potęgowo Urząd Gminy,
Słupsk, ul. Wojska Polskiego 49A,
Słupsk, ul. Filmowa 3E,
Słupsk, ul. Braci Gierzyńskich 1,
Słupsk, hipermarket Real.

Dziennik Bałtycki
80-894 Gdańsk
Targ Drzewny 9/11
„GRATKA”

Zapasy. Miastkowanie zdominowali matę Złoto z Gdańska



Pamiątkowe zdjęcie miastkowskich zapaśników z komendantem Morskiego Oddziału Straży Granicznej.

Fot. Michał Zajst

Zapaśnicy z Miastka złamali potęgę Kartuz, zdobywając Puchar Komendanta Morskiego Oddziału Straży Granicznej! Zapaśnicy Zapaśniczego Klubu Sportowego w Miastku wygrali w siedmiu kategoriach wagowych. Okazały puchar wręczył im Konrad Wiśniewski, komendant MOSG. Kazimierz Wanke, trener zapaśników otrzymał pamiątkowy medal z rąk komendanta za długoletnią stałą współpracę i zasługi dla Morskiego Oddziału Straży Granicznej. Turniej zapaśniczy młodzików do lat 15 o Puchar Komendanta Morskiego Oddziału Straży Granicznej odbył się w Gdańsku – Nowym Porcie. W zawodach startowało 85 zawodników z 7 klubów. Miastko reprezentowały dwa: Zapaśniczy Klub Sportowy Miastko i Młodzieżowy Dom Kultury ULKS Athletic Miastko.

– Dziękuję wszystkim zawodnikom za dobre walki – mówi Kazimierz Wanke, prezes – trener ZKS Miastko. – Myślę, że moi zawodnicy w najbliższych latach będą zdobywać medale na mistrzostwach Polski. Muszą kształtować swoje charakterystyki.

(miza)

Sukcesy

Złote medale

■ **Grzegorz Wanke** w wadze do 32 kg. Walkę finałową z Jakubem Klejną, Cartusia Kartuzy, wygrał przez położenie na łopatki.

■ **Arkadiusz Kułynycz** w wadze do 35 kg. W finale wygrał z Krystianem Hamerą z Ajaksu Gdańsk.

■ **Mateusz Wanke** w wadze do 42 kg, który jak przystało na piątego zawodnika mistrzostw Polski w finale wygrał zdecydowanie ze swoim kolegą klubowym Łukaszem Domaśławskim 9:1.

■ **Piotr Żurawik** w wadze do 59 kg. Piąty zawodnik mistrzostw Polski kadetów wygrał w finale z Krzysztofem Kozikowskim z Granicy Gdańsk przez położenie na łopatki.

■ **Damian Prucnal** w wadze do 66 kg. W finale wygrał z zawodnikiem Cartusii Kartuzy Adamem Bładowskim przez położenie na łopatki.

■ **Mariusz Gwóźdź** w wadze do 73 kg. W finale miał trudnego przeciwnika. Po pierwszej rundzie przegrywał 4:5. W drugiej rundzie wykonał jednak efektowny rzut i położył go na łopatki.

■ **Marcin Zawadzki** w wadze do 85 kg. W finale rzutem biodrowym zakończył walkę, kładąc na łopatki Andrzeja Witt z Granicy Gdańsk.

Srebrny medal

■ **Łukasz Domaśławski** w wadze do 42 kg

Brazone medale

■ **Dawid Dykier** w wadze do 35 kg

■ **Dariusz Szymański** w wadze do 38 kg

IV miejsca

■ **Roman Mazurek** w wadze do 47 kg

■ **Wojciech Bargiel** w wadze do 53 kg

VI miejsce

■ **Krzysztof Jędraszko** w wadze do 47 kg

Wyniki MDK/ULKS Athletic Miastko

Złoty medal

■ **Wojciech Stanisławski** w wadze do 53 kg. W finale położył na łopatki Łukasza Benkowskiego z Cartusii Kartuzy.

Srebrny medal

■ **Paweł Dorawa** w wadze do 29 kg. Walkę finałową przegrał z Wikto-rem Szypowiczem z Ajaksu Gdańsk przez położenie na łopatki.

V miejsce

■ **Paweł Czerwiński** w wadze do 42 kg

VI miejsca

■ **Łukasz Degis** w wadze do 32 kg

■ **Kamil Stankowiak** w wadze do 35 kg.

Barszcz pierwszy

W Świerzku w sali wiejskiej odbył się otwarty turniej tenisa stołowego o puchar radnego Rady Miejskiej w Miastku, Mirosława Kwaśniewskiego. W turnieju startowało 72 zawodników z Kawcza, Świerzenka, Świerzna i Białej. Wśród mężczyzn najlepiej spisał się Artur Barszcz, który w finale wygrał z Jackiem Wiśniewskim ze Świerzna. Wśród kobiet najlepsza była Joanna Szczurowska, która w decydującym pojedynku pokonała Izabelę Kowalską. Puchary dla najlepszych ufundowała Rada Sołecka Świerzenka.

SIATKÓWKA

■ Srebro dla Moreny

Siatkarki UKS Morena Miastko zajęły drugie miejsce w grupie starszej (klasa VI) w ogólnopolskim turnieju minipiłki siatkowej dziewcząt, który odbył się w Aleksandrowie Kujawskim. W grupie młodszej (klasy IV-V) miasteckie siatkarki zajęły siódme miejsce. W turnieju, oprócz dwóch drużyn z Miastka, brało udział kilkadziesiąt zespołów z Pomorza i Wielkopolski. Każda drużyna rozegrała po kilkanaście meczy. Miasteckie siatkarki grały z dziewczętami z Łeby, Lęborka, Ciechocinka, Warszawy i Olsztyna.

Większość tych spotkań wygrały. Najlepszą zawodniczką turnieju została Dominika Żuchowska, która otrzymała dyplom i nagrodę rzeczową.

– Turniej był dobrze zorganizowany – mówi Waldemar Żurawik, trener siatkarek. – Dla młodych zawodniczek był to pierwszy tak poważny sprawdzian. To kolejny znaczący sukces siatkarek z Miastka. W tym roku zostały mistrzyniami województwa pomorskiego i w czerwcu reprezentować będą Pomorze w Mistrzostwach Polski, które odbędą się w Warszawie.

(miza)

PIŁKA NOŻNA

■ Worek bramek

Z drużyn powiatu bytowskiego najefektowniej zwycięstwo w ostatniej kolejce słupskiej ligi okręgowej odniósł Drutex-Bytovia Bytów, pokonując Błękitnych Głównicy 9:0. Myśliwiec Tuchomie pokonał Stal Jezierzycze 5:1, a Kaszubia Studzienice wygrała ze Startem Miastko 2:1 (bramkę dla Startu zdobył w 48 minucie Mariusz Dorawa). Tylko GKS Kołczygłowy przegrał z Czarnymi Czarne 3:4.

(miza)

Tabela

1. Jantar	23	58	67-17	9. Stal	23	26	37-53
2. Drutex-Bytovia	23	55	83-22	10. Karol/Magda	23	25	30-39
3. Prime Food Brda	23	55	70-29	11. Kaszubia	23	25	34-46
4. Start M.	23	44	56-31	12. Myśliwiec	23	25	41-61
5. Czarni	23	44	50-32	13. Granit	23	25	32-60
6. Start Ł.	23	40	48-44	14. Unia	23	22	36-59
7. Piast	23	32	40-42	15. GKS	23	16	38-60
8. Błękitni	23	28	31-66	16. Garbarnia	23	14	22-58

Klasa A

Grupa I

Inter Świerzenko – Echo Biesowice 2:1, Diament pauzował.

Tabela

1. Szansa Siemianice	34	57:24
2. SWE Pol Link Bruskowo Wielkie	34	43:24
3. Słupia Kobylnica	31	53:18
4. Diament Trzebielino	25	36:29
5. Inter Świerzenko	21	37:34
6. Sokół Kuleszewo	21	40:44
7. Echo Biesowice	20	43:35
8. Dąb Kusowo	18	34:55
9. Skotawia Dębica Kaszubska	13	23:40
10. Barton Barcino	13	31:59
11. Czarni 2001 Słupsk	8	18:53

Grupa III

Iskra Detryn – Stegna Parchowo 1:2, Kurier/Grom Nakła – Drzewiarz Rzeczenica 1:2, Juve Uniechów – Arkonia Pomysk Wielki 1:1, GTS Czarna Dąbrowka – Orkan Gostkowo 2:2, Koral Dębica – Magic Niezabyszewo 6:0

Tabela

1. MKS Debrzno	41	59:18
2. Koral Dębica	38	64:21
3. Stegna Parchowo	37	57:29
4. Magic Niezabyszewo	27	25:29
5. GTS Czarna Dąbrowka	27	44:43
6. Arkonia Pomysk W.	18	27:40
7. Orkan Gostkowo	17	27:32
8. Juve Uniechów	17	39:47
9. Granit Koczała	17	37:48
10. Iskra Detryn	17	30:57
11. Drzewiarz Rzeczenica	16	30:62
12. Kurier/Grom Nakła	13	21:34

(res)

R E K L A M A

SKOK
im. św. Jana z Kęt w Rumi

**ATRAKCYJNE
POŻYCZKI
I LOKATY**

**PRZELEWY BANKOWE
ZA 1 ZŁ**

**OPROCENTOWANIE
ROR, RB 4%
AVISTA 3%**

**BEZPŁATNE PROWADZENIE
KONT ROR, A VISTA,
RACHUNKÓW DLA FIRM**

O/BYTÓW
ul. Jana Pawła II 22
(plebania św. Katarzyny)
77-100 Bytów
tel. 822 85 70
fax 822 85 71

O/CZŁUCHÓW
ul. Długosza 31
77-300 Człuchów
tel. 834 23 10
fax 834 56 11

O/LĘBORK
ul. Armii Krajowej 23/15
84-300 Lębork
tel. 862 17 05, 863 41 75
fax 863 33 18

O/SŁUPSK
ul. Kościelna 2
76-200 Słupsk
tel. 841 01 41
fax 841 01 40